Организация Объединенных Наций S/PV.5024



Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

Предварительный отчет

5024-е заседание

Вторник, 24 августа 2004 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Денисов	(Российская Федерация)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Ангола	г-н Лукаш
	Бенин	г-н Зенсу
	Бразилия	г-н Валли
	Чили	г-н Муньос
	Китай	г-н Чжан Ишань
	Франция	г-н Дюкло
	Германия	г-н Траутвайн
	Пакистан	г-н Акрам
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Думитру
	Испания	г-н Яньес-Барнуэво
	Соединенные Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Кинг
	Соединенные Штаты Америки	г-н Холлидей

Повестка дня

Ситуация в Тиморе-Лешти

Очередной доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (S/2004/669)

04-46744 (R)

0446744

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Тиморе-Лешти

Очередной доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (S/2004/669)

Председатель: Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Австралии, Индонезии, Японии, Малайзии, Нидерландов, Новой Зеландии, Португалии и Тимора-Лешти, содержащие просьбу о приглашении их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. С учетом сложившейся практики я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Гутерриш (Тимор-Лешти) занимает место за столом Совета; представители других вышеназванных стран занимают места, отведенные для них в зале Совета Безопасности.

Председатель: В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее консультаций Совета, и в случае отсутствия возражений я буду считать, что Совет согласен направить приглашение, на основании правила 39 своих временных правил процедуры, помощнику Генерального секретаря по поддержанию мира г-ну Хеди Аннаби.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я предлагаю г-ну Аннаби занять место за столом Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2004/669, в котором содержится специальный доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби.

Г-н Аннаби (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне очень приятно представить первый очередной доклад Генерального секретаря Совету Безопасности с момента продления мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) (S/2004/669) 20 мая этого года на период консолидации. В настоящее время произошло сокращение МООНПВТ после того, как были внесены изменения в мандат, и с 20 мая правительство Тимора-Лешти взяло на себя ответственность за внутреннюю и внешнюю безопасность. Я рад сообщить, что за исключением некоторых незначительных инцидентов ситуация в Тиморе-Лешти остается стабильной и в целом мирной в течение отчетного периода.

Демонстрация, которая прошла 19 и 20 июля, вызвала некоторую обеспокоенность. Хотя инициативы по примирению, с которыми выступили президент Кей Рала Шанана Гужмау и премьер-министр Мари Алькатири сразу после инцидента, помогли разрядить ситуацию, эти события указывают на подспудную напряженность в тиморском обществе. Ветераны и бывшие комбатанты входят в число тех групп, которые ощущают себя маргинализованными и которых игнорируют. Следует принять меры по исправлению подобной ситуации. К такому выводу пришли также участники однодневного диалога по вопросу о единстве, мире и развитии, организованного в прошлую субботу, 21 августа, канцелярией президента Шананы Гужмау при содействии Специального представителя Генерального секретаря г-на Сукэхиро Хасэгавы и при поддержке МООНПВТ и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Прогресс достигается также в разработке политики по вопросам ветеранов. В настоящее время национальный парламент рассматривает доклад президентской Комиссии по делам ветеранов и бывших комбатантов. Важно, чтобы работа над за-

конами по этому вопросу была ускорена и чтобы были предприняты шаги по исполнению как краткосрочных мер, так и долгосрочных проектов, связанных с удовлетворением их потребностей в плане уважения, признания, а также других высказанных жалоб. Двусторонняя и многосторонняя помощь потребуется для осуществления конкретных проектов по решению самых очевидных и самых насущных дел, включая дела тех, кто с самого начала участвовал в борьбе за независимость, а также их вдов и сирот. Специальный представитель Генерального секретаря убедительно просил все стороны, включая тиморские институты государственной власти и группы гражданского общества, такие, как ассоциации ветеранов и бывших комбатантов, достичь консенсуса и представить конкретные проекты партнерам по развитию как можно скорее. МООНПВТ будет поддерживать регулярные и тесные контакты со всеми соответствующими сторонами для оказания содействия их усилиям.

Обеспокоенность вызывает недавнее возобновление столкновений между группами боевых единоборств, хотя, как представляется, и нет никаких доказательств того, что эти инциденты имеют политическую окраску. За последние десять дней произошли четыре серьезных инцидента: от Викеке и Баукау, расположенных в восточной части страны, до Айнаро и Эрмеры на западе страны. МООНПВТ настоятельно призвала правительство разработать правовые рамки для регулирования деятельности подобных групп и направления их энергии в более конструктивное русло. Однако социально-экономическое развитие и создание возможностей для трудоустройства будут оставаться важнейшими факторами в борьбе с первопричинами этих проблем.

Эти события также подчеркивают дальнейшую необходимость в развитии культуры политического диалога. Отрадно, что правительство возобновило свою программу открытого управления, которая была приостановлена с начала этого года. Национальный диалог, проведенный 21 августа, также стал хорошим примером приверженности народа Тимора-Лешти и руководителей этой страны культуре принятия решений с привлечением широких слоев населения, и стремления решать все вопросы на основе обсуждений, компромисса и консенсуса.

Что касается демократического процесса, то гладкое проведение регистрации избирателей для участия в первых после получения независимости выборов в Тиморе-Лешти также внушает оптимизм. Было зарегистрировано около 400 000 человек для выборов руководителей деревень и органов управления на деревенском уровне. Мы также приветствуем предпринятые правительством шаги по созданию правовых и организационных рамок для важных государственных учреждений посредством принятия ключевых законодательных актов.

В мае был промульгирован закон о создании Управления Уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия, как это предусмотрено конституцией. Однако назначение Уполномоченного национальным парламентом задерживается, поскольку никто из трех выдвинутых кандидатов не получил необходимого большинства голосов в ходе двух туров голосования, проведенных 16 и 17 августа. В настоящее время возобновился процесс выдвижения кандидатов, и мы надеемся, что национальный парламент сможет отобрать кандидата, когда 15 сентября он возобновит свою работу после периода отпусков. Своевременное создание Управления Уполномоченного позволило бы МООНПВТ оказывать содействие его становлению в оставшиеся до истечения мандата Миссии месяцы.

Хотя Тимор-Лешти добивается устойчивого прогресса в направлении достижения самодостаточности, ему еще в течение некоторого времени потребуется международная помощь — как финансовая, так и помощь людскими ресурсами — для осуществления уже принятых законодательных актов и повышения эффективности ключевых государственных и правительственных институтов. Ключевым фактором будут служить поступления от продажи энергоресурсов. В этом плане обнадеживают сообщения о договоренности, достигнутой на недавней встрече между министром иностранных дел Рамушем Ортой и министром иностранных дел Австралии г-ном Александером Даунером, относительно рамок ведения переговоров.

С момента выхода последнего доклада Генерального секретаря Совету Безопасности достигнут прогресс в отношении окончательного определения сухопутной границы между Тимором-Лешти и Индонезией. В целом достигнуто соглашение по примерно 90 процентам границы, и ожидается, что в предстоящие недели будет достигнуто соглашение на политическом уровне по оставшимся

10 процентам, как указал министр иностранных дел г-н Рамуш Орта и министр иностранных дел Индонезии г-н Вираюда по итогам их недавней встречи, состоявшейся 15 августа. Мы надеемся, что этот процесс удастся оперативно завершить.

Я хотел бы сейчас остановиться на прогрессе, достигнутом в трех программных областях деятельности, осуществляемой МООНПВТ в соответствии с ее мандатом. Что касается назначения 58 гражданских советников на наиболее важные посты в государственной администрации, то в настоящее время МООНПВТ завершила процесс набора при участии правительства. На настоящий момент 51 из этих 58 советников были размещены на местах, еще четыре советника будут размещены в следующем месяце, и мы ожидаем решения правительства в отношении трех оставшихся постов.

Что касается 102 ключевых постов, как их называют, которые должны финансироваться на двусторонней основе, то, к сожалению, средства были получены для заполнения лишь половины из этого числа. Поэтому поддержка международного сообщества в связи с необходимостью заполнения этих постов будет иметь очень большое значение. В целом, государственная администрация по-прежнему испытывает нехватку опытного и обученного персонала, в частности управленцев среднего звена для выполнения основных и надзорных функций. Это также затрудняет делегирование полномочий на соответствующие уровни и децентрализацию в сфере государственных услуг. Задача правительства как можно оперативнее назначить напарников советников, для того чтобы они могли воспользоваться опытом и квалификацией советников в оставшиеся до истечения мандата МООНПВТ месяцы.

Гражданские советники проинформированы о важности подготовки и осуществления стратегии выхода. Они сосредоточат свое внимание на развитии организационных возможностей через осуществление целенаправленных, формализованных программ обучения. В числе поставленных перед ними задач будет и укрепление культуры открытости, отчетности и соблюдения прав человека.

Сектор правосудия по-прежнему сталкивался с проблемой нехватки квалифицированного персонала и ограниченности инфраструктуры, что, в свою очередь, способствовало дальнейшему накоплению нерассмотренных дел, содержанию под стражей на основании ордеров с истекшим сроком действия и нарушениям прав человека. Тем не менее достигнут определенный прогресс. Число задержанных, содержащихся под стражей на основании ордеров с истекшим сроком действия, было значительно сокращено после судебной ревизии, проведенной Председателем Апелляционного суда вслед за официальной просьбой, поступившей от Специального представителя.

МООНПВТ также выделяет 15 советников из 58 наиболее важных постов для сектора правосудия, включая судей окружных судов. Надеемся, что с их помощью и благодаря вкладу двусторонних доноров и других учреждений, таких, как ПРООН, эту систему удастся поставить на более функциональную основу.

В процессе расследования тяжких преступлений в Дили достигнуты подвижки в плане судебного преследования лиц, виновных в совершении тяжких преступлений в 1999 году. Однако многие из тех, в отношении кого вынесены обвинительные заключения, по-прежнему находятся за пределами Тимора-Лешти и не привлечены к судебной ответственности. Как говорится в последнем докладе Генерального секретаря, процесс расследования тяжких преступлений, возможно, не будет в полной мере отвечать чаяниям в отношении отправления правосудия со стороны тех, кто пострадал в результате насилия в 1999 году, с учетом ограниченности оставшегося времени и оставшихся ресурсов. Мы надеемся на продолжение с членами Совета Безопасности нашей дискуссии о путях решения этого вопроса до истечения срока мандата МООНПВТ в мае 2005 года.

Полицейский компонент Миссии продолжает оказывать помощь национальной полицейской службе, Национальной полиции Тимора-Лешти (НПТЛ), в создании профессиональной и беспристрастной полицейской службы посредством наставничества и контроля и одновременно с этим занимается координацией усилий Миссии с усилиями в рамках других двусторонних и многосторонних программ помощи. Полицейский компонент разработал план развития навыков для НПТЛ на основе оценки потребностей в тех областях, в которых по-прежнему требуется помощь. Главная цель плана — обучение инструкторов. С 20 мая 2004 года НПТЛ взяла на себя всю полноту ответственности за проведение оперативных полицейских

мероприятий. Принятые НПТЛ меры в связи с недавними актами насилия, совершенными занимающимися боевыми единоборствами группами и имевшими место в четырех округах страны, в целом носили адекватный характер.

Вместе с тем НПТЛ по-прежнему сталкивается с такими проблемами, как недостаточный уровень профессиональных навыков и нарушение дисциплины, и занимается их решением. Несмотря на принятые в этой связи исправительные меры, необходимо сделать еще больше для эффективного решения этой проблемы. По предложению МООНПВТ правительство учредило орган высокого уровня в составе министров для проведения расследования в связи с утверждениями о предположительных злоупотреблениях и нарушениях прав человека демонстрантов и прохожих, имевших место в Дили 20 июля. Оперативные и образцовые действия, которые будут приняты после проведения надлежащего процесса, и тщательное расследование поступивших жалоб будут способствовать укреплению боевого духа и авторитета НПТЛ.

Тем временем, ответные действия Группы быстрого реагирования по борьбе с массовыми беспорядками в ходе состоявшихся в Дили 19-20 июля демонстраций указывают на важность дальнейшей подготовки этого подразделения. После этого инцидента премьер-министр Алкатири обратился к Специальному представителю с официальной просьбой провести дополнительную профессиональную подготовку сотрудников НПТЛ, особенно по формированию руководящих, командирских и управленческих навыков с целью исправления недостатков, выявленных в ходе этого инцидента.

Подготовка по вопросам прав человека станет неотъемлемой частью этого процесса. Обучение началось 9 августа, в котором принимают участие инструкторы и командиры высшего и среднего уровня Группы быстрого реагирования по борьбе с массовыми беспорядками, с целью укрепления потенциала и обеспечения устойчивости процесса подготовки кадров даже после завершения мандата МООНПВТ. Полицейский компонент Миссии продолжает обучение сотрудников других специальных подразделений НПТЛ. Второй этап профессиональной подготовки Группы полицейского резерва, которая ранее именовалась Службой быстрого развертывания, начался 21 июня. Восемьдесят четыре сотрудника НПТЛ обучаются инструкторами полиции МООНПВТ в течение девятинедельного периода. Несмотря на то что основной курс подготовки Группы полицейского резерва завершился 23 августа, ожидается, что потребуется, по крайней мере, еще три месяца интенсивной подготовки в процессе работы, проводимой под наблюдением инструкторов.

Мне приятно сообщить, что с тех пор как 20 мая правительство Тимора-Лешти официально взяло на себя всю полноту ответственности за обеспечение внешней безопасности, обстановка в плане безопасности в приграничных районах и более того на территории всей страны в целом оставалась тихой и спокойной. Основная часть персонала МООНПВТ, оставшегося после сокращения численности военного компонента Миссии, развернута в западных пограничных округах, а один взвод Международной группы реагирования находится в Дили. Как отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2004/669), военный компонент МООНПВТ по-прежнему содействует налаживанию контактов между тиморскими и индонезийскими силами безопасности. Офицеры связи продолжают следить за происходящими вдоль границы событиями. 24 июня было подписано соглашение о связи в военной области между МООНПВТ и индонезийскими силами безопасности.

Военный компонент МООНПВТ также прилагает усилия для развития тесного сотрудничества между тиморскими национальными силами безопасности. Проводятся регулярные встречи с участием сотрудников тиморских национальных сил обороны и полицейских для обсуждения вопросов, касающихся безопасности и стабильности в стране. Развитие сил обороны, которому мешают отсутствие опытного и обученного персонала, нехватка надлежащей подготовки и оборудования, а также весьма ограниченный материально-технический потенциал для целей развертывания, будет попрежнему зависеть от внешней поддержки в виде предоставления оборудования и обеспечения профессиональной подготовки.

В заключение, я хотел бы подчеркнуть, что несмотря на достигнутый прогресс в решении всех поставленных в мандате МООНПВТ задач, многое еще предстоит сделать. В течение периода, оставшегося до истечения срока действия мандата, МООНВПТ будет стремиться к достижению максимальных результатов. В то же время Тимору-Лешти

необходимо работать в тесном взаимодействии с другими многосторонними и двусторонними партнерами для выполнения задач к маю 2005 года. Мы вновь обсудим ситуацию в стране в конце текущего года, с тем чтобы рассмотреть возможность внесения изменений в том, что касается численности, состава и задач Миссии. В ходе проведения анализа ситуации, запланированного на октябрь, мы будем исходить из обстановки в плане безопасности на большей части территории страны. Он будет также зависеть от степени прогресса в установлении необходимого уровня самообеспечения, достигнутого ведущими государственными и правительственными институтами Тимора-Лешти.

Председатель: Я благодарю г-на Аннаби за его брифинг.

Г-н Муньос (Чили) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за подготовленный им доклад о ситуации в Тиморе-Лешти от 13 августа (S/2004/669), а также помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Хеди Аннаби за его брифинг, в котором он представил информацию о последних событиях в стране. Я хочу также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и сотрудников МООНПВТ за работу, проделанную ими за последние несколько месяцев, по выполнению нового мандата во исполнение резолюции 1543 (2004).

Мы с удовлетворением отмечаем, что, несмотря на существующих трудности, на данном этапе консолидации Миссии ею предприняты решительные шаги вперед. Мы с особым удовлетворением приветствуем тот факт, что правительство официально взяло на себя ответственность за поддержание внутренней и внешней безопасности в стране, приняв ряд ключевых законодательных актов и осуществляя меры по регистрации избирателей.

Что касается деятельности МООНПВТ, то мы хотели бы подчеркнуть три основные момента. Что касается первого программного элемента, мы приветствуем шаги по укреплению потенциала и структуры государственного управления. Тем не менее мы согласны с тем, что помимо подготовки гражданских служащих для руководящих должностей, необходимо также укомплектовать квалифицированными кадрами управленческие должности среднего уровня. Безусловно, что сложные задачи усовершенствования структуры и системы государственного управления в Тиморе-Лешти по-прежнему требуют от нас напряженных усилий, и необходимо принимать этот фактор во внимание.

Работа, проделанная гражданскими советниками МООНПВТ по обучению и подготовке тиморских гражданских служащих имеет большое значение. Я хотел бы подчеркнуть, что, несмотря на существующие трудности, Тимор-Лешти обладает уникальными возможностями для подготовки преданных своей работе государственных служащих, которые будут также служить образцом нравственности и честности.

Мы разделяем обеспокоенность в связи с длительными задержками в работе системы правосудия и процедурными недостатками в области прав человека и согласны с необходимостью укрепления потенциала в этой области. В этом контексте мы приветствуем дополнительные меры, принятые Советом по координации системы правосудия.

Мы также хотели бы подчеркнуть, что в мае делегация Группы по созыву Сообщества демократий в составе представителей Чили, Республики Корея, Португалии и Соединенных Штатов, а также Австралии, Кабо-Верде, Италии, Новой Зеландии и Израиля посетила Тимор-Лешти. Во время этого визита они встретились с высокопоставленными политическим, судебными и парламентскими должностными лицами, а также представителями гражданского общества. Они также посетили ряд городов с целью оценки наиболее насущных потребностей в плане институционального восстановления и состояния судебной, социальной и избирательной систем. В то же время делегация определила области, в которых Сообщество демократий, где Чили в настоящее время имеет честь председательствовать, могло бы сотрудничать и оказывать поддержку. В сентябре, буквально через несколько недель, Соединенные Штаты и Португалия опубликуют доклад по результатам этой поездки.

Что касается прав человека, то мы приветствуем помощь, которую оказывает МООНПВТ через Группу по тяжким преступлениям, стараясь пролить свет на преступления, совершенные в 1999 году. Мы также хотим выделить выдвинутую стратегию по обработке к маю 2005 года всех ордеров на арест, выданных в отношении лиц, которым предъявлены обвинения и чьи дела пока не рас-

сматривались трибуналом. Мы должны учитывать, что, по всей вероятности, эта деятельность не будет завершена к намеченному сроку и что поэтому мы не должны исключать возможности принятия в будущем дополнительных мер, если это потребуется.

В том же ключе мы особенно признательны за проделанную работу Комиссии по приему, установлению истины и примирению. Мы с интересом ожидаем ее заключительного доклада и рекомендаций по дополнительной деятельности, который Комиссия опубликует к концу октября.

Что касается программы II, то мы особо приветствуем работу, проводимую национальной полицией, которую подчеркивал г-н Аннаби. Мы отмечаем, что 3020 сотрудников полиции уже работают во всех районах страны. Кроме того, мы считаем необходимым и далее поддерживать процесс подготовки Группы пограничного патрулирования. Несмотря на достигнутый прогресс, мы согласны с тем, что национальная полиция должна продолжать подготовку, в частности в целях достижения более высокого уровня профессионализма, эффективности и ответственности, с сильным упором на соблюдение прав человека. Мы также отмечаем работу, проделанную политическим компонентом МООНПВТ по обеспечению профподготовки, обучению национальной полиции Тимора-Лешти и по наблюдению за ее деятельностью.

Что до программы III, касающейся обеспечения безопасности, то мы приветствуем то обстоятельство, что в стране сохраняется достаточно спокойная ситуация. Однако нам не следует забывать о некоторых аспектах нестабильности, таких как контрабанда, незаконные перевозки и пересечения границы и демонстрации, проходившие в Дили, о которых также говорил г-н Аннаби. В этой связи мы считаем, что положения резолюции 1543 (2004) пока, как представляется, оказываются оправданными и разумными.

Наконец, еще одной ключевой задачей в обеспечении стабильности в Тиморе-Лешти является достижение такого уровня экономического развития, который сделал бы возможным преодоление нищеты, создание рабочих мест, повышение благосостояния населения и достижение социально-экономического успеха, к которому стремится страна. В этой связи мы хотим выделить программы помощи, осуществляемые Организацией Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями и рядом стран-доноров. Однако для нас ясно, что еще большая поддержка со стороны международного сообщества необходима для решения, среди прочего, проблем отсутствия рабочих мест, низкого уровня развития и нищеты. В этом плане мы надеемся на больший прогресс в плане использования полезных ископаемых страны. Я уверен, что многие страны, включая мою, могут оказать помощь в этой области.

Мы приветствуем сотрудничество между Тимором-Лешти и Индонезией. Мы отмечаем проявленную готовность достичь договоренности по территориальным границам, а также процесс, о котором только что говорил г-н Аннаби. Мы надеемся, что вскоре будет достигнута окончательная договоренность, которая, мы уверены, окажет весьма значительное воздействие на улучшение двусторонних отношений. Мы также надеемся на дальнейший прогресс и в других важных областях двусторонних отношений. В частности, мы надеемся, что лица, ответственные за серьезные преступления, совершенные в 1999 году, будут привлечены к ответу за свои действия.

Наконец, мы также хотим отметить ценную деятельность других региональных участников и доноров, представляющих международное сообщество. Чили с самого начала поддерживала Тимор-Лешти и поставляла войска на ранних этапах, и мы надеемся, что эта молодая страна превратится в международную модель успеха и надежды.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к остальным и поблагодарить помощника Генерального секретаря Хеди Аннаби за прекрасное представление доклада Генерального секретаря (S/2004/669) и за новую информацию о ситуации в Тиморе-Лешти, которую он сообщил членам Совета.

Со времени достижения независимости два года тому назад Тимор-Лешти добился замечательного прогресса. Мы отдаем должное правительству Тимора-Лешти в связи с теми успехами, которые достигнуты им, несмотря на сложные обстоятельства. Мы также высоко ценим усилия тиморского руководства по содействию национальному примирению и залечиванию глубоких ран прошлого, как внутренних, так и внешних.

Пакистан поддерживает усилия Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ), направленные на укрепление мира и оказание помощи институциональному развитию в Тиморе-Лешти. Мы приветствуем прогресс, достигнутый МООНПВТ в трех программных областях, в которых она, согласно своему мандату, призвана поддерживать правительство: во-первых, в области системы государственного управления и правосудия, а также правосудия в связи с тяжкими преступлениями; во-вторых, в области правоохранительной деятельности; и, в-третьих, в области обеспечения безопасности и стабильности в Тиморе-Лешти. Это важнейшие задачи в плане оказания помощи этой стране в этот решающий период институционального строительства. Однако мы согласны с содержащимся в докладе Генерального секретаря замечанием о том, что

> «МООНПВТ может удовлетворять лишь самые насущные потребности [и что] дополнительные двусторонние усилия по укреплению тиморской государственной администрации, правоохранительных учреждений и вооруженных сил существенно важны для того, чтобы тиморские коллеги достигли необходимого потенциала упорядоченным и устойчивым образом.» (S/2004/669, пункт 46)

Пакистан считает, что в этом контексте жизненно необходима дальнейшая поддержка со стороны соседей Тимора-Лешти. Развитие тесных и дружественных отношений между Тимором-Лешти и Индонезией имеет, конечно, первостепенное значение и отвечает насущным интересам обеих стран. Мы приветствуем усилия обеих сторон по улучшению их двусторонних отношений. Мы призываем их продолжать работать в конструктивной манере для урегулирования оставшихся проблем, в частности проблем, связанных с демаркацией и патрулированием их общей наземной границы. Мы надеемся, что и другие соседи Тимора-Лешти смогут урегулировать свои двусторонние проблемы с этой молодой страной, с тем чтобы она получила возможность полностью реализовать свой экономический потенциал. В этой связи мы придаем очень большое значение скорейшему завершению работы, касающейся морской границы между Тимором-Лешти и Австралией и совместного пользования нефтяными ресурсами и ресурсами природного газа в этом регионе, которые столь необходимы для решения насущных и долгосрочных задач социально-экономического развития Тимора-Лешти.

В заключение я хотел бы разделить выражаемый в докладе Генерального секретаря оптимизм в отношении прогресса, который достигается в Тиморе-Лешти на пути, ведущему к так называемой самодостаточности.

Однако, как отмечается в докладе,

> «ясно, что в течение оставшихся месяцев действия мандата МООНПВТ еще предстоит проделать большую работу и что уровень прогресса будет зависеть от совместных усилий Тимора-Лешти, МООНПВТ и международного сообщества». (S/2004/669, пункт 43)

По нашему мнению, долгосрочная стабильность и самостоятельность Тимора-Лешти не должны восприниматься как должное. Существует опасность того, что без необходимой и последовательной помощи со стороны международного сообщества все достигнутое в Тиморе-Лешти может быть обращено вспять. Чтобы содействовать переходу от поддержания мира к миростроительству, на наш взгляд, важно обеспечить на данном этапе должное участие в предоставлении помощи Тимору-Лешти всех органов Организации Объединенных Наций и других компонентов международного сообщества, включая бреттон-вудские учреждения и гражданское общество.

В этой связи стоит подумать над возможностью создания комитета, в состав которого вошли бы представители Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи и который бы координировал и направлял международную помощь Восточному Тимору. По крайней мере, Экономический и Социальный Совет мог бы рассмотреть возможность разработки механизма, сходного с механизмом, созданным в этих целях для Гвинеи-Бисау и Бурунди.

Г-н Данфорт (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель. Мы приветствуем недавний доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООТПВТ) и благодарим помощника Генерального секретаря г-на Аннаби за представление доклада. Мы хотели бы также отметить работу нового Специального представителя Генерального

секретаря по МООНПВТ г-на Сукэхиро Хасэгавы и успехи Миссии в деле оказания помощи правительству Тимора-Лешти в достижении самостоятельности. В частности, мы с удовлетворением отмечаем принятие основных законопроектов о создании правовых и институциональных рамок в Восточном Тиморе, прогресс в деле регистрации избирателей и создание Управления Уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия.

Хотя мы и приветствуем прогресс, достигнутый правительством и народом Тимора-Лешти в создании системы государственного управления, тем не менее потенциал системы государственного управления Восточного Тимора пока ограничен. Чрезвычайно важно, чтобы советники МООНПВТ передали свой опыт восточнотиморским коллегам до мая 2005 года. В этой связи мы надеемся, что правительство Восточного Тимора по возможности в самые краткие сроки назначит гражданских управленцев, в частности в Казначействе и в Банковско-платежном органе. Правительство должно также промульгировать соответствующие законы, правила и положения, которыми администрация могла бы руководствоваться в своей работе.

В своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что сектор правосудия по-прежнему сталкивается с нехваткой квалифицированного персонала и ограниченностью инфраструктуры. Мы воздаем должное работе МООНПВТ по содействию созданию центра подготовки судебных кадров, который будет содействовать подготовке специалистов, необходимых для нормальной деятельности судебных органов.

Что касается тяжких преступлений, то мы, как и прежде, обеспокоены числом обвиняемых — а это 279 человек, — которые, как предполагается, находятся за пределами Восточного Тимора и, следовательно, вне досягаемости Группы по тяжким преступлениям. Как я подчеркивал, выступая в Совете в феврале, нарушения прав человека, совершенные в Восточном Тиморе в 1999 году, не забыты, и процесс привлечения к ответственности виновных в этих злодеяниях должен быть завершен.

Хотя недавнее решение Апелляционного суда Индонезии об отмене четырех обвинительных приговоров, вынесенных Специальным трибуналом по правам человека, и стоит вне контекста мандата МООНПВТ, оно имеет непосредственное влияние на важный вопрос обеспечения правосудия. В решениях и в работе Специального трибунала в целом имеются серьезные недостатки, и они не обеспечили полного и заслуживающего доверия привлечения к ответственности виновных в преступлениях, совершенных в Тиморе-Лешти в 1999 году. Для развития демократических институтов как в Индонезии, так и в Восточном Тиморе чрезвычайно важно обеспечить какой-то уровень ответственности за совершенные в 1999 году зверства. С учетом ограниченной юрисдикции Группы по тяжким преступлениям и несостоятельности работы Специального трибунала Индонезии могут потребоваться дополнительные корректирующие меры для того, чтобы восторжествовала справедливость. Мы считаем, что в качестве одного из путей активизации процесса привлечения к ответственности можно серьезно рассмотреть идею создания независимой международной комиссии по установлению истины, состоящей из международных экспертов.

И наконец, мы были рады услышать, что обстановка в плане безопасности в Восточном Тиморе остается стабильной. МООНПВТ должна продолжать осуществление программы подготовки тиморских полицейских и военных сил в интересах наращивания потенциала Тимора-Лешти в области безопасности. МООНПВТ передаст ответственность за все аспекты безопасности Тимору-Лешти к маю 2005 года, и поэтому Тиморские национальные силы обороны (Ф-ФДТЛ) и Национальная полиция Тимора-Лешти (НПТЛ) должны пройти дополнительную подготовку для того, чтобы эффективно бороться со всеми угрозами в области безопасности. Мы приветствуем двустороннюю помощь, которую в этом плане оказывают Соединенное Королевство и Австралия, а также отмечаем напряженную работу нашего коллеги из Восточного Тимора, который прекрасно представляет здесь интересы своей страны.

Г-н Абдалла Баали (Алжир) (*говорит по-французски*): Благодарю Вас, г-н Председатель. Прежде всего я хочу поблагодарить г-на Хеди Аннаби за подробный брифинг о положении в Тиморе-Лешти. Моя делегация приветствует существенный прогресс, достигнутый в последние несколько месяцев народом и правительством Тимора-Лешти при поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ). Достигнут отрадный прогресс в под-

готовке к предстоящим выборам в местные органы власти, а также в разработке систем государственного управления и обеспечения правопорядка.

Успехи в области безопасности, в частности, принятие основных законов, касающихся деятельности полиции и сил обороны, являются весьма позитивными событиями. Местные органы власти выполняют свои обязательства надлежащим образом, и они получили самую высокую оценку в докладе. Мы убеждены, что Тимор-Лешти будет продолжать наращивать свой собственный потенциал и вскоре при поддержке международного сообщества и МООНПВТ сможет добиться самостоятельности в области безопасности.

В последние несколько месяцев финансовые трудности по-прежнему отрицательно сказывались на процессе восстановления инфраструктуры, а также на подготовке к выборам, особенно за пределами столицы, поскольку потенциал регионов в области управления и правосудия пока слаб. Правительство и народ Тимора-Лешти должны активизировать свои усилия в интересах обеспечения подлинной социальной стабильности и устойчивого экономического развития. Для этого жизненно важна постоянная помощь со стороны международного сообщества и доноров.

К сожалению, недостаточный уровень доходов страны и нищета, как и прежде, ставят под угрозу усилия по восстановлению и развитию Тимора-Лешти. Предполагаемые доходы от добычи нефти и газа в Тиморском море не поступают, а прогресс в этой области совершенно необходим, для того чтобы страна могла полностью использовать свой экономический потенциал. В этой связи мы надеемся на скорейшее заключение соглашения между Австралией и Тимором-Лешти о разработке природных ресурсов Тиморского моря, что будет отвечать интересам обеих стран.

Мы также приветствуем продолжающееся улучшение отношений между правительствами Тимора-Лешти и Индонезии и убеждены в том, что обе страны будут и впредь стремиться к совместному решению таких остающихся проблем, как делимитация их общей границы и управление ею, а также развитие взаимного сотрудничества.

Содействие социально-экономическому развитию Тимора-Лешти со стороны двусторонних и многосторонних доноров существенно помогло бы обеспечить долгосрочную стабильность в стране. Поэтому международное сообщество и впредь призвано оказывать значительную и последовательную помощь в развитии Тимора-Лешти и должно участвовать в его экономическом восстановлении. Мы уверены в том, что тиморский народ будет и далее успешно работать над укреплением экономики и обеспечением экономического восстановления страны.

Г-н Сарденберг (Бразилия) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель. Я благодарю помощника Генерального секретаря г-на Хеди Аннаби за его обстоятельное и объективное представление доклада Генерального секретаря о МООНПВТ. Моя делегация приветствует этот доклад и разделяет оценки, данные Генеральным секретарем прогрессу, достигнутому в Тиморе-Лешти в деле достижения самообеспеченности, а также его замечания о тех больших задачах, которые еще предстоит решить самому тиморскому правительству и международному сообществу и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) в плане выполнения ими своих задач и оправдания ожиданий.

Это среднесрочный доклад, и у моей делегации есть все основания полагать, что завершение мандата МООНПВТ в Тимор-Лешти пройдет без особых затруднений, насколько это возможно. Мы с удовлетворением отмечаем, что в общем ситуация в плане стабильности и безопасности в стране улучшилась, хотя контрабанда, незаконная торговля и пересечение границы по-прежнему вызывают обеспокоенность.

Мы приветствуем значительные шаги по проведению первых после независимости выборов. Соответствующий прогресс достигнут и в области государственного управления и правоохранительной деятельности. Мы считаем, что при соответствующей поддержке со стороны МООНПВТ, особенно ее гражданского компонента, удастся добиться более позитивных результатов к маю 2005 года.

Тем не менее, как считает Генеральный секретарь, есть ряд нерешенных вопросов, которые необходимо решить. Страна будет и впредь зависеть от международной помощи в плане достижения целей развития. Таким образом, двусторонняя и многосторонняя поддержка, в частности со стороны международных финансовых организаций, будет

критически важной для будущего Тимора-Лешти. Мы надеемся, что оказание такой поддержки будет продолжаться и что она будет должным образом организована при полном сотрудничестве между тиморскими властями и институтами, с одной стороны, и их международными партнерами — с другой.

Я также рад отметить слова Генерального секретаря о взаимосвязи между собственным потенциалом Тимора-Лешти по генерированию достаточного национального дохода и развитием устойчивых национальных институтов, что приведет к стабильности и улучшению социально-экономических условий. В этом плане Бразилия надеется на то, что двусторонние переговоры между Австралией и Тимором-Лешти по морским границам, а также переговоры с Индонезией о сухопутных границах будут завершены в ближайшее время, что должно помочь правительству Тимора-Лешти самым эффективным образом поддерживать стабильность и содействовать развитию.

Что касается борьбы с безнаказанностью, то мы призываем международное сообщество продолжать оказывать Тимору-Лешти поддержку — в частности, дипломатическую и финансовую — для улучшения его судебной системы, а также поддерживать работу Комиссии по приему, установлению истины и примирению. Мы считаем это одним из важнейших элементов любого процесса укрепления демократии. Необходимость ведения борьбы со всеми случаями безнаказанности и нарушениями прав человека не должна ограничиваться усилиями, пусть и похвальными, по принятию мер в отношении тех, кто совершил самые тяжкие преступления в 1999 году.

Все совершавшие преступления и нарушения прав человека, серьезные или незначительные, должны понести наказание в таком новом государстве, как Тимор-Лешти. Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы призвать все заинтересованные стороны — внутри Тимора-Лешти и за его пределами, сообщество доноров и организации, занимающиеся правами человека, а также правительства в Дили и в Джакарте приложить все усилия к построению культуры уважения прав человека в этом новом государстве, что послужит прочной основой для создания демократического государства и ускорит процесс его развития.

Г-н Дюкло (Франция) (*говорит по-французски*): Я тоже хочу поблагодарить г-на Аннаби за представление доклада Генерального секретаря (S/2004/669) и за его весьма полезное сообщение о последних событиях в развитии ситуации в Тиморе-Лешти. Мы присоединяемся к другим выступавшим, которые высоко оценили работу Специального представителя Генерального секретаря и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ). Кроме того, мы поздравляем народ и правительство Тимора-Лешти с прогрессом — в некоторых отношениях выдающимся прогрессом, — которого они добились за последние несколько месяцев. Мы с интересом отмечаем меры, призванные позволить правительству Тимора-Лешти взять на себя ответственность за область безопасности. Мы также отмечаем прогресс, достигнутый в законодательной деятельности в административной и судебной областях. Как и другие, мы внимательно следим за предпринимаемыми мерами по подготовке к проведению выборов в соответствии с запланированным графиком. Мы приветствуем, например, начавшийся процесс регистрации избирателей.

Значительный прогресс достигнут также в других областях, включая взаимоотношения между Тимором-Лешти и его соседями. Здесь мы присоединяемся к другим и обращаем внимание на значение оперативного заключения соглашения по морским границам с Австралией и по наземной границе с Индонезией; это вопросы, которые в некоторой степени будут определять экономическое развитие страны.

Мы довольны тем, как работает МООНПВТ, и поддерживаем замечания, приводимые в докладе Генерального секретаря, и предложения, которые представитель Чили выдвинул ранее в ходе сегодняшнего заседания.

Глядя в будущее, мы прекрасно осознаем, что многое еще предстоит сделать. И здесь я хотел бы обратить внимание Совета на два вопроса. Первый, о котором уже говорили другие, — это безнаказанность; здесь я присоединяюсь к замечаниям, высказанным ранее представителем Соединенных Штатов в связи с некоторыми недавними судебными решениями, касающимися тяжких преступлений, совершенных в 1999 году. В этой связи позвольте мне спросить г-на Аннаби, считает ли он, что меж-

дународное сообщество могло бы предпринять дополнительные шаги и какие бы они могли быть.

Второй вопрос касается вклада, который международному сообществу придется продолжать вносить после истечения мандата МООНПВТ. Совершенно ясно, что сохранится необходимость в разработке структур в рамках дальнейшей поддержки усилий самих тиморцев по развитию их страны. Представитель Пакистана предложил несколько идей в этом плане; моя делегация считает, что всем нам вместе важно обдумать эти идеи.

Г-н Кинг (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить помощника Генерального секретаря Аннаби за его брифинг сегодня утром и выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад (S/2004/669), в котором содержится весьма полезная последняя информация о ходе завершения мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ).

Соединенное Королевство присоединяется к заявлению, которое представитель Нидерландов сделает в скором времени от имени Европейского союза.

Подобно другим, мы рады приветствовать значительный прогресс, достигнутый в ряде важных областей. Мы воздаем должное правительству Тимора-Лешти за его работу и Специальному представителю Генерального секретаря и МООНПВТ за их усилия. Мы особенно приветствуем поддержку, оказываемую новым мерам, необходимым для решения проблем в области правосудия, включая создание Центра по вопросам судейской подготовки. Мы также приветствуем поддержку тиморских полицейских сил после того, как 20 мая они взяли на себя полную ответственность, включая подготовку плана развития навыков. Мы также отмечаем МООНПВТ за ее усилия по координации помощи тиморской полиции с другими двусторонними программами помощи, такими как, например, программа подготовки полицейских кадров Соединенного Королевства и Австралии.

Мы приветствуем дальнейший прогресс, достигнутый Группой по тяжким преступлениям, а также работу Комиссии по приему, установлению истины и примирению в области разработки рекомендаций в отношении политики и программ. При этом, как отмечается в докладе Генерального секретаря, предстоит еще много сделать в целом ряде областей. Нам особенно хотелось бы, чтобы в предстоящие несколько месяцев был достигнут дальнейший прогресс в развитии потенциала и структур государственной администрации, а также в области дальнейшего развития потенциала вооруженных сил.

И вновь, как отмечает и Генеральный секретарь, скажу, что очень важным остается всемерное сотрудничество государств-членов. Как и другие, мы разочарованы недавней отменой обвинительных приговоров, вынесенных Специальным трибуналом по правам человека Индонезии в Джакарте, а также неспособностью специального трибунала отправлять правосудие. Соединенное Королевство намерено сотрудничать с Генеральным секретарем в деле выработки механизма для обеспечения привлечения к ответственности за тяжкие преступления, совершенные в 1999 году. Мы отдаем должное продолжающимся усилиям Тимора-Лешти и Индонезии, направленным на достижение соглашения по вопросу о сухопутной границе, и надеемся на достижение в ближайшее время окончательной договоренности об управлении приграничным районом.

Мы приветствуем планы МООНПВТ по оказанию поддержки Тимору-Лешти в урегулировании вопросов, возникающих на пути Тимора-Лешти к самообеспечению, что поможет обеспечить нормальное завершение мандата МООНПВТ. В этой связи мы с нетерпением ожидаем обзора деятельности МООНПВТ, который будет распространен позднее в этом году, а также обсуждения возможных изменений будущих задач и обязанностей МООНПВТ по мере развития потребностей и приоритетов.

Г-н Баха (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за созыв сегодняшнего открытого заседания для обсуждения очередного доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) (S/2004/669) в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 1543 (2004). Важно и своевременно проводить больше открытых дискуссий на нынешнем этапе развития Тимора-Лешти и его следования по пути к самообеспечению, когда поддержка международного сообщества как на двусторонней, так и на многосторонней основе становится как никогда

важной. Мы также благодарны помощнику Генерального секретаря Аннаби за его брифинг и, пользуясь возможностью, отмечаем вклад бывшего Специального представителя Генерального секретаря Шармы и нового Специального представителя Хасэгавы в осуществление мандата МООНПВТ.

Следует отметить, что некоторые ключевые посты в государственной администрации Тимора-Лешти в настоящее время переданы тиморцам. Однако мы также отмечаем общую оценку, согласно которой государственная администрация по-прежнему испытывает нехватку в опытном и обученном персонале в областях экономического планирования и финансов, правосудия и инфраструктуры. Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря об оказании извне поддержки этим областям. Это особенно важно в секторе правосудия, где разработка современной эгалитарной системы правосудия имеет непреходящее значение. Долгосрочное правление в Тиморе-Лешти будет зависеть от того, насколько сильными окажутся основы административных институтов.

Что касается правосудия в связи с тяжкими преступлениями, то моя делегация ожидает заключительного доклада Комиссии по приему, установлению истины и примирению. Мы отмечаем замечание Генерального секретаря о том, что оставшиеся сроки и ограниченные ресурсы применительно к процессу рассмотрения тяжких преступлений могут оказаться недостаточными для привлечения к полной ответственности виновных в совершении насилия в 1999 году. Мы присоединяемся к призыву Генерального секретаря о необходимости того, чтобы ответственные за совершение тяжких преступлений в 1999 году предстали перед судом. Мы считаем, что это должно быть сделано наиболее практическим, надлежащим и эффективным образом, с учетом мнений и чувств заинтересованных сторон и при сотрудничестве с ними.

Сообщения о все еще имеющихся проблемах в плане слабости профессиональных навыков и недостатка опыта у Национальной полиции Тимора-Лешти (НПТЛ) подчеркивают необходимость в более интенсивной подготовке, включая не только развитие профессионализма полицейских и гражданского вспомогательного персонала, но и подготовку в области прав человека.

Моя делегация с удовлетворением отмечает сообщение о том, что с тех пор как 20 мая Тимор-Лешти официально взял на себя всю полноту ответственности за обеспечение безопасности, общая обстановка в плане безопасности остается спокойной и мирной. Так, несмотря на первоначальные опасения, значительное сокращение военного компонента МООНПВТ не привело к какой-либо дестабилизации. Конечно, силы безопасности МООНПВТ и Международная группа реагирования все еще находятся в состоянии готовности и осуществляют регулярное патрулирование. Однако мы отмечаем сообщения об ограниченности потенциала тиморских национальных сил обороны (Ф-ФДТЛ), что является результатом нехватки опытного и подготовленного персонала, соответствующей подготовки и оснащения и весьма ограниченного материально-технического потенциала для развертывания.

Мы также обеспокоены очень высоким уровнем безработицы и широким распространением бедности в стране. Если правительство не решит эти проблемы, они будут создавать серьезную угрозу для безопасности и стабильности в Восточном Тиморе. Мы настоятельно призываем правительство использовать неизрасходованные средства для финансирования капитальных проектов, таких как восстановление дорог и другой инфраструктуры, поскольку такие проекты не только обеспечивали бы создание новых рабочих мест, но и содействовали бы экономическому росту и социальному развитию.

Очевидно, что, хотя МООНПВТ достигла многого в том, что касается продвижения Тимора-Лешти по пути к самообеспечению и самоуправлению, проблемы, связанные с национальным строительством, выходят далеко за рамки остающегося до истечения мандата МООНПВТ срока. Сейчас, когда мы сталкиваемся с этими проблемами, предполагается, что международная помощь и поддержка — как на двусторонней, так и на многосторонней основе — будут активизированы, когда МООНПВТ закончит свою работу. Важно знать, что завершилось и что началось.

Процесс строительства нации — это долгий и утомительный процесс, чреватый проблемами, которые необходимо преодолевать. Руководители Тимора-Лешти и его народ преподают нам уроки того, как прозорливость, мужество, решимость, единство

и упорная работа — все вместе — помогают стране продвигаться по пути успешного национального строительства. Страны, которые обладают наибольшими возможностями для оказания помощи Тимору-Лешти в достижении цели национального строительства, должны оказать ему такую помощь и поддержку как можно более скорее. Усилия соседних Индонезии и Австралии по урегулированию оставшихся проблем переходного периода — особенно проблем, связанных с определением границы с Тимором-Лешти, — можно лишь приветствовать.

И, наконец, моя делегация также подчеркивает ту важную роль, которую действующие сейчас в Тиморе-Лешти учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций — вместе с бреттон-вудскими учреждениями и странами-партнерами по развитию — играют в обеспечении того, чтобы Тимор-Лешти добился самообеспечения, экономической независимости и создал равноправное в социальном плане общество.

Г-н Лукаш (Ангола) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы благодарим Вас за созыв сегодняшнего заседания по вопросу о положении в Тиморе-Лешти. Мы также благодарим помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби за всеобъемлющее представление доклада Генерального секретаря (S/2004/669); мы также благодарим Специального представителя Генерального секретаря в Тиморе-Лешти за его личные усилия и за усилия Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) в деле оказания народу Тимора-Лешти помощи в построении новой страны, которая очень дорога нам — Сообществу португалоговорящих стран.

Мы с удовольствием отмечаем замечательный прогресс, достигнутый народом и правительством Тимора-Лешти в деле национального примирения, миростроительства и закладывания основ самообеспеченного государства, важнейшим достижением для которого стало недавнее принятие ответственности за обеспечение своей внутренней и внешней безопасности. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, достигнутый прогресс по трем ключевым программам, являющимся основным объектом деятельности МООНПВТ в Тиморе-Лешти, дает нам определенную надежду на то, что современное демократическое государство, основанное на верховенстве права, станет реальностью уже в ближайшее время.

В то время как тиморское государство продвигается к достижению этих целей, мы считаем необходимым обеспечить некоторую экономическую стабильность Тимора-Лешти, гарантирующую, что осуществляемые в настоящее время далеко идущие реформы станут необратимыми в долгосрочном плане.

Международные финансовые учреждения, двусторонние и многосторонние партнеры Тимора-Лешти и международное сообщество в целом должны удвоить свои усилия по предоставлению стране необходимой экономической помощи, с тем чтобы современное государство и общество, которые строятся сегодня в Тиморе-Лешти, опирались на соответствующую экономическую структуру. Таким образом, неуклонный рост и развитие экономики страны являются залогом успешного построения процветающего и прогрессивного общества в Тиморе-Лешти. По мнению моей делегации, все достигнутые на сегодняшний день успехи могут оказаться под угрозой, если не удастся обеспечить ощутимого прогресса в создании прочных основ современной экономики и полной интеграции Тимора-Лешти в систему региональной и мировой экономики.

Отношения между Тимором-Лешти и соседними странами, прежде всего Индонезией, остаются важнейшим элементом нынешнего этапа консолидации процесса построения нового государства. Моя делегация приветствует развитие сотрудничества на высоком уровне между Тимором-Лешти и Индонезией в решении вопроса об установлении общей сухопутной границы. Завершение этого процесса, а также переговоры с Австралией по вопросу об установлении морской границы и совместном использовании нефтяных и газовых ресурсов региона являются важнейшими для страны и народа Тимора-Лешти предпосылками укрепления безопасности и обеспечения социально-экономического развития.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, а мы полностью разделяем выраженную в нем обеспокоенность и согласны с изложенными в докладе рекомендациями, Тимор-Лешти достиг важнейшего этапа на пути к самообеспечению, однако фундамент, на котором должно строиться устойчи-

вое общество, по-прежнему является непрочным. Во время следующего рассмотрения вопроса о ситуации в Тиморе-Лешти, которое состоится в Совете в октябре текущего года с целью оценки хода выполнения нынешнего мандата МООНПВТ, мы будем добиваться сохранения устойчивого международного присутствия в этой стране до тех пор, пока не будет достигнут минимальный необходимый уровень самообеспечения.

Моя делегация признает важную роль, которую играет система Организации Объединенных Наций в создании условий, благоприятствующих экономическому и социальному развитию страны на благо народа Тимора-Лешти, посредством усилий, направленных на восстановление инфраструктуры, создание рабочих мест, сокращение масштабов нищеты и расширение услуг в области здравоохранения и образования.

В заключение, мы хотели бы отметить прекрасную работу советников МООНПВТ по оказанию поддержки системам государственного управления, правосудия и правоохранительным органам, а также укреплению безопасности и стабильности в Тиморе-Лешти.

Г-н Чжан Ишань (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хочу поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) (S/2004/669). Я также выражаю признательность заместителю Генерального секретаря Аннаби за его брифинг.

В последние несколько месяцев благодаря неустанным усилиям правительства и народа Тимора-Лешти в стране удалось достичь значительного прогресса во всех областях государственного строительства. Правительство страны продолжает прилагать усилия по укреплению своего потенциала в области государственного управления. Ведется работа по усовершенствованию правовой системы и укреплению правоохранительных органов, полицейской службы и вооруженных сил, которые успешно обеспечивают национальную безопасность. Мы поздравляем тиморцев с достигнутыми ими успехами в усилиях по государственному строительству.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, Тимор-Лешти по-прежнему сталкивается с многочисленными сложными проблемами в своих усилиях по поддержанию национальной стабильности, усовершенствованию системы государственного управления и укреплению экономического и социального развития. МООНПВТ по-прежнему предстоит проделать большую работу для выполнения своего мандата; многое еще предстоит сделать и самим тиморцам для обеспечения полного процветания и стабильности. В этот период международному сообществу предстоит наладить отношения долгосрочного партнерства с Тимором-Лешти. Мы высоко оцениваем конструктивную роль МООНПВТ в развитии и строительстве, которое ведется в этой стране. Мы поддерживаем усилия МООНПВТ по оказанию Тимору-Лешти помощи для достижения необходимого уровня самообеспеченности. В то же время мы призываем международное сообщество, в том числе Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и Международный валютный фонд, продолжить оказание Тимору-Лешти помощи и поддержки в его усилиях по государственному строительству в целях обеспечения устойчивого развития по всем направлениям.

Г-н Зенсу (Бенин) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за созыв этого открытого заседания, посвященного ситуации в Тиморе-Лешти. Я также выражаю признательность помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Хеди Аннаби за его прекрасный брифинг в дополнение к докладу Генерального секретаря (S/2004/669).

От имени моей делегации я выражаю удовлетворение в связи с представлением очередного исчерпывающего доклада о прогрессе, достигнутом в Тиморе-Лешти с момента нашего предыдущего заседания по данному вопросу, которое состоялось в мае текущего года (см. S/PV.4965). Содержащаяся в докладе информация вновь подтверждает, если вообще требуются какие-либо подтверждения, наличие политической воли и перспективного видения у руководства страны, которое преисполнено решимости добиваться создания стабильного и демократического государства. В докладе также отмечается, что молодое государство извлекает максимальную пользу из присутствия Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ). Мы признательны сотрудникам Миссии за высокую эффективность их усилий по оказанию помощи Тимору-Лешти в достижении

необходимого уровня самообеспечения. Мы также высоко оцениваем усилия Специального представителя Генерального секретаря по руководству работой Миссии.

Бенин также приветствует сотрудничество, которое развивается между Тимором-Лешти и правительствами Австралии и Индонезии. Мы надеемся, что эти три правительства будут и впредь проявлять политическую волю, которая будет способствовать укреплению добрососедских отношений и уважения территориальной целостности всех государств, что является залогом успеха их работы по всем направлениям.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в усилиях по делимитации морских и сухопутных границ Тимора-Лешти. Завершение этого процесса имеет важнейшее значение для рационального использования природных ресурсов региона и их справедливого распределения.

Мы с удовлетворением отмечаем состоявшуюся 20 мая успешную передачу МООНПВТ правительству Тимора-Лешти всей ответственности за обеспечение безопасности и проведение полицейских мероприятий. Это очень важный, можно сказать исторический шаг, который свидетельствует о том, что население Тимора в полной мере пользуется суверенитетом. Нам приятно отметить, что с тех пор на всей территории страны в целом сохраняется спокойная обстановка и что правительство продолжает работу по разработке различных механизмов в целях создания условий, благоприятствующих достижению устойчивого экономического и социального развития.

Однако, разумеется, Тимору-Лешти необходимо время для выполнения поставленных задач и реализации различных чаяний, возникших после обретения страной независимости. Мир, справедливость и демократия — это необходимые условия для создания любого стабильного и процветающего государства. Руководство Тимора-Лешти хорошо понимает это и поэтому прилагает неустанные усилия по созданию дееспособных институтов в целях укрепления правопорядка. Об этом свидетельствует подготовка и принятие ключевых законодательных актов.

Несмотря на то, что Тимор-Лешти по-прежнему сталкивается с препятствиями на пути бесперебойного функционирования государственных институтов, важно то, как преодолеваются эти препятствия. Поэтому моя делегация согласна с оценкой Генерального секретаря, которую он дает, когда выступает в поддержку культуры политического диалога между государственными институтами и населением. Мы также согласны с тем, что многое еще предстоит сделать, особенно в области укрепления потенциала тиморской национальной полиции, которая при всех обстоятельствах является находящимися на службе всех граждан силами страны, способными обеспечивать безопасность всех тиморцев, что способствует повышению авторитета правительства.

Важным этапом в обеспечении правопорядка является укрепление судебной системы, и здесь первой целью должна быть борьба против всех форм безнаказанности. Поэтому судебной системе Тимора-Лешти необходимо предоставить эффективные средства, необходимые для привлечения к ответственности всех, кто совершал серьезные преступления, и для обеспечения того, чтобы все население могло изо дня в день рассчитывать на беспристрастность правосудия. Вот почему Бенин считает, что страны, укрывающие тех, кто совершал — и тех, кто несет ответственность за — акты жестокости 1999 года, должны передать их тиморскому государству, с тем чтобы их можно было судить в соответствии со стандартами и нормами международного правосудия. Это международная обязанность, которую государства должны выполнить ради жертв этих прискорбных событий, для того чтобы восторжествовала справедливость.

В то же время Бенин убежден в том, что усилия Тимора-Лешти требуют постоянной поддержки со стороны международного сообщества, которое должно сохранять приверженность этой стране. Поэтому мы приветствуем продление мандата МООНПВТ в соответствии с резолюцией 1543 (2004), которое позволяет сохранить присутствие Организации Объединенных Наций в качестве символа культуры мира. Мы полностью разделяем мнение Генерального секретаря в отношении необходимости дальнейших дополнительных усилий на двустороннем уровне, особенно в таких важнейших областях, как государственное управление, полиция и вооруженные силы. В этой связи моя страна приветствует проведение в мае 2004 года в Дили конференции партнеров Тимора-Лешти по развитию. Мы присоединяемся к призыву правительства Ти-

мора-Лешти о сохранении бюджетной поддержки на нынешнем уровне в течение еще двух лет.

Г-н Траутвайн (Германия) (*говорит по-английски*): Моя делегация признательна г-ну Хеди Аннаби за тот обстоятельный брифинг, с которым он только что выступил. Мы также благодарны г-ну Сукэхиро Хасэгаве за его работу на посту Специального представителя Генерального секретаря в Восточном Тиморе в последние три месяца.

Позвольте мне прежде всего отметить, что Германия присоединяется к заявлению, с которым посол Нидерландов выступит от имени Европейского союза.

Со времени выхода последнего доклада Генерального секретаря (S/2004/333) по всем элементам санкционированного резолюцией 1543 (2004) Совета Безопасности мандата достигнут значительный прогресс. Мы наблюдаем прогресс в областях системы государственного управления и правосудия, развития и правоохранительной деятельности и безопасности и стабильности. Необходимо отдать должное правительству Тимора-Лешти за то, чего оно достигло до сих пор, и за его постоянные усилия по установлению и закреплению стабильной демократии.

Тем не менее в плане наращивания потенциала все еще имеются пробелы. По-прежнему недостает опытного и квалифицированного персонала, и на данном этапе все еще необходима поддержка извне. Для завершения мандата таким образом, как это предусмотрено, в оставшиеся месяцы Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) предстоит решать в качестве важнейших задачи подготовки кадров и наращивания потенциала.

Мы приветствуем принятие основных законодательных актов в области безопасности и передачу ответственности за вопросы безопасности от МООНПВТ властям, полиции и национальным силам обороны Тимора-Лешти. Мы поощряем правительство Тимора-Лешти в его усилиях по урегулированию оставшихся проблем со своими соседями. В этой связи мы надеемся, что проходящие сейчас переговоры с индонезийским правительством в отношении разграничения наземной границы завершатся в ближайшее время. Мы также считаем очень важным для развития экономики Тимора-Лешти, чтобы переговоры с Австралией по вопросам о морской границе между двумя странами и о совместном использовании нефтяных и газовых ресурсов региона завершились успешно.

Примирение — это важный элемент национального строительства. Необходимо обеспечить верховенство права и восстановить доверие к государственной власти. Поэтому крайне важно, чтобы все, кто виновен в совершении серьезных преступлений, предстали перед судом. Безнаказанность — это не вариант. В этой связи мы выражаем уверенность в том, что все вовлеченные стороны будут добиваться того, чтобы судебные разбирательства в отношении лиц, совершавших преступления в 1999 году, проводились своевременно и надлежащим образом.

Тимор-Лешти по праву называют примером успеха и реальной моделью для национального строительства. Важно, чтобы международное сообщество и впредь было привержено задаче оказания народу Тимора-Лешти помощи в укреплении его экономики. Экономическое развитие будет играть решающую роль. Поэтому сохранение и расширение международного сотрудничества и поддержки в этом плане имеют очень большое значение.

Г-н Думитру (Румыния) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к остальным членам Совета и поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (S/2004/669) о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ), а также выразить признательность помощнику Генерального секретаря г-ну Хеди Аннаби за его презентацию и очень полезную информацию о последних событиях в Тиморе-Лешти.

Поскольку Румыния присоединяется к заявлению, с которым Постоянный представитель Нидерландов выступит вскоре от имени Европейского союза, я хотел бы лишь поделиться с несколькими короткими комментариями.

Во-первых, я хотел бы от имени Румынии выразить удовлетворение в связи с со стабильными темпами процессов постконфликтной стабилизации и национального строительства, разворачивающихся в Тиморе-Лешти. Прогресс в этом плане является результатом постоянного тесного сотрудничества между правительством Тимора-Лешти и Организацией Объединенных Наций, со всей ее разнообраз-

ной деятельностью, и с бреттон-вудскими учреждениями и странами-партнерами по развитию. В этом контексте нам следует подчеркнуть, что решение Совета Безопасности от 14 мая 2004 года о продлении мандата МООНПВТ уже приносит свои плоды. МООНПВТ через свои различные компоненты вносит конкретный вклад в наращивание потенциала всех основных секторов молодого тиморского государства, помогая налаживанию работы новых институтов и структур.

Во-вторых, нельзя забывать о том, что в различных областях этот процесс еще либо только начинается, либо находится на самой ранней стадии. Административный потенциал основных институтов Тимора-Лешти страдает от нехватки опытного и квалифицированного персонала, надлежащей подготовки и оборудования и, в некоторых случаях, весьма ограниченных материально-технических возможностей в плане развертывания.

Особую тревогу вызывает тот факт, что, несмотря на прогресс в деле судебного преследования за серьезные преступления, отмеченный со времени выхода последнего доклада Генерального секретаря (S/2004/333), процесс воздаяния за серьезные преступления, возможно, не сможет в полной мере соответствовать стремлению пострадавших от насилия в 1999 году к торжеству справедливости. Это значит, что многие случаи серьезных нарушений прав человека не будут расследоваться, а в отношении жертв и их семей справедливость так и не восторжествует. Румыния готова сотрудничать в этом плане с остальными членами Совета Безопасности и с Секретариатом.

Кроме того, хотя общая ситуация с безопасностью с тех пор, как 20 мая Тимор-Лешти официально взял на себя полную ответственность за обеспечение безопасности, остается спокойной и мирной, тем не менее контрабанда, незаконная торговля и переходы границы должны восприниматься как повод для обеспокоенности, равно как и напряженность, связанная с проходившими в Дили в июле демонстрациями.

Конечно, нет сомнений в том, что в ряде ключевых областей, включая экономическое планирование, финансы, правосудие и инфраструктуру, внешняя поддержка остается решающим фактором. В связи с тем что способности МООНПВТ по оказанию помощи будут и впредь ограничены и смогут служить лишь дополнением к двусторонним усилиям, Совету Безопасности следует еще больше поощрять расширение сотрудничества со стороны международного сообщества, которое будет иметь решающее значение для долгосрочной стабильности и развития Тимора-Лешти. Кроме того, сотрудничество государств-членов как никогда необходимо для обеспечения того, чтобы виновные в совершении тяжких преступлений не остались безнаказанными. Мы полагаем, что многие лица, обвиняемые в совершении тяжких преступлений, попрежнему находятся за пределами Тимора-Лешти и не предстали перед судом.

Мы хотели бы также присоединиться к содержащемуся в докладе Генерального секретаря призыву в адрес руководителей Индонезии и Тимора-Лешти предпринять все возможные усилия для завершения в ближайшие месяцы разработки соглашения о сухопутной границе между их странами и об управлении приграничным районом. Военный компонент МООНПВТ уже содействует контактам между восточнотиморскими и индонезийскими силами безопасности. Кроме того, МООНПВТ призывают и впредь оказывать эффективную помощь и содействие мерам укрепления доверия, с тем чтобы двусторонние отношения между этими двумя странами скорее вышли на уровень полной нормализации, что отвечало бы их взаимным интересам.

Мы также согласны с оценкой, которая дана в докладе Генерального секретаря и которую подчеркивали другие члены Совета, относительно важности позитивных шагов, которые ожидаются в отношениях между Тимором-Лешти и Австралией.

Согласно резолюции 1543 (2004) Совета Безопасности, МООНПВТ должна завершить выполнение своего мандата к 20 мая 2005 года. Оставшиеся девять месяцев — это немного по сравнению с теми среднесрочными и долгосрочными задачами, которые стоят перед Тимором-Лешти и его правительством. Несмотря на это, мы убеждены, что МООНПВТ сделает в конечном счете правильный выбор между успехом и провалом процессов стабилизации и государственного строительства в Тиморе-Лешти.

Г-н Яньес Барнуэво (Испания) (*говорит по-испански*)*:* Как и предыдущие ораторы, я хотел бы выразить признательность за подробный доклад Генерального секретаря (S/2004/669), а также за

исчерпывающий брифинг, с которым выступил помощник Генерального секретаря г-н Аннаби и который касается работы Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ). Мы также хотели бы поздравить Специального представителя Генерального секретаря г-на Сукэхиро Хасэгаву с тем, что он приступил к исполнению новых обязанностей и поблагодарить его за его работу во главе Миссии.

Поскольку представитель Нидерландов будет выступать с заявлением от имени Европейского союза, к которому, мы, разумеется, присоединяемся, я ограничусь рядом коротких замечаний.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в Тиморе-Лешти со времени последнего обсуждения нами этого вопроса в мае, и поздравляем народ и руководство Тимора-Лешти с достигнутыми успехами. Правительство взяло на себя ответственность как за внутреннюю, так и за внешнюю безопасность страны в установленные сроки. Оно также приступило к подготовке первых со времени получения независимости выборов. Кроме того, Тимор-Лешти принял ряд ключевых законов в отношении государственных учреждений. Создается система государственного управления, предпринимаются усилия по созданию культуры политического диалога и урегулирования споров, о чем свидетельствует большая работа, проводимая Комиссией по приему, установлению истины и примирению.

Однако, как отмечается в докладе Генерального секретаря, многое еще предстоит сделать в те месяцы, которые остаются до завершения мандата МООНПВТ. Мы особенно обеспокоены недостаточной подготовкой гражданских служащих среднего звена и большими недостатками, которые все еще присутствуют в судебной сфере. В этой связи мы полностью согласны с замечаниями Генерального секретаря, изложенными в его докладе, о судебном преследовании за тяжкие преступления, совершенные в 1999 году. Со своей стороны, Испания и впредь будет поддерживать усилия, направленные на пресечение безнаказанности в отношении лиц, совершающих такие акты.

Совершенно ясно, что международное сообщество должно и неукоснительно обеспечивать безопасность Тимора-Лешти — страны, где институты по-прежнему слабы, а социально-экономическое развитие сталкивается с серьезными проблемами в среднесрочной и долгосрочной перспективе. Поэтому в рамках системы Организации Объединенных Наций необходимо тщательно подготовить переход от МООНПВТ и предусмотреть другие механизмы координации и сотрудничества.

Отношения Тимора-Лешти с соседними странами имеют огромное значение для полноценного развития этой страны. Мы рады, что правительство Тимора-Лешти строит эти отношения в конструктивном ключе. Мы надеемся, что двусторонние переговоры с Австралией о демаркации морской границы между двумя государствами и о разведке и использовании нефтяных и газовых месторождений в этом районе будут успешно завершены в ближайшем будущем. Аналогичным образом демаркация сухопутной границы между Индонезией и Тимором-Лешти будет и далее служить важным фактором обеспечения стабильности. Документ, подписанный 30 июня министрами иностранных дел обоих государств, без сомнения, является важным шагом вперед, который международное сообщество должно приветствовать. Этот документ, несомненно, поможет установлению стабильных отношений и обеспечению процветания заинтересованного населения, проживающего в приграничных районах.

Испания также приветствует недавнее объявление правительством Республики Индонезия о представлении законопроекта о создании комиссии по установлению истины и примирению. Такой орган действительно помог бы залечить раны прошлого. Поэтому мы надеемся, что нормальные отношения и сотрудничество между Индонезией и Тимором-Лешти будет и далее укрепляться, гарантируя мир и безопасность народам обеих стран.

Председатель: Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Российской Федерации.

Мы признательны Генеральному секретарю и Секретариату Организации Объединенных Наций, помощнику Генерального секретаря г-ну Аннаби за подробную информацию о развитии ситуации в Тиморе-Лешти. Разделяем основные выводы доклада (S/2004/669).

За последние несколько месяцев властям этой страны при активном содействии со стороны Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНПВТ) по поддержке удалось добиться ощутимого прогресса на пути дальнейше-

го развития законодательной базы и укрепления основных институтов молодого восточнотиморского государства. Важно, что последовательно продолжается процесс становления реального суверенитета этой страны.

Вместе с тем перед Тимором-Лешти по-прежнему остро стоят такие проблемы, как нехватка собственных ресурсов и недостаток квалифицированных кадров, особенно в органах исполнительной власти, в правоохранительной и судебной сферах. Восточнотиморцам при поддержке Организации Объединенных Наций и международного сообщества предстоит еще немало сделать для того, чтобы достичь подлинной самостоятельности до завершения в следующем году мандата Миссии Организации Объединенных Наций.

Мы удовлетворены тем, что внутриполитическая обстановка в Тиморе-Лешти остается достаточно стабильной. В целом успешно проходит подготовка к выборам в местные органы власти, которые будут иметь важное значение как первое народное волеизъявление с момента обретения независимости. Призываем все политические силы страны к конструктивному участию в выборах.

Приветствуем поступательное развитие отношений между Восточным Тимором и Индонезией. Призываем оба государства к дальнейшему углублению двустороннего сотрудничества в интересах скорейшего решения остающихся неурегулированных вопросов, включая важную проблему демаркации и регулирования режима общей границы.

В заключение хотел бы выразить благодарность всему персоналу Миссии Организации Объединенных Наций за энергичную и ответственную работу по выполнению выданного Советом Безопасности мандата этой операции.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности. Предоставляю слово представителю Тимора-Лешти.

Г-н Гутерриш (Тимор-Лешти) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас. Поскольку я впервые выступаю в Совете после Вашего вступления на пост Председателя, позвольте поздравить Вас и пожелать успеха в руководстве работой этого высокого органа. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, в котором рассказывается о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ). Я хотел бы также выразить признательность помощнику Генерального секретаря Аннаби за его очень обстоятельный брифинг сегодня утром о нынешней ситуации, а также высоко оценить усилия нового Специального представителя в Тиморе-Лешти г-на Сукэхиро Хасэгавы и его заместителя г-на Атула Кхаре.

За период, прошедший после принятия резолюции 1543 (2004) Совета Безопасности, правительство добилось прогресса в достижении цели самообеспечения. Я не будут останавливаться на этих достижениях, поскольку доклад Генерального секретаря адекватно их освещает. Задачи многочисленны, и правительство и народ Тимора-Лешти будут стремиться к построению государства на основе принципов демократии, правопорядка и уважения прав человека.

Однако уместно информировать Совет о действиях правительства после общественных демонстраций, состоявшихся 19 и 20 июля перед зданием правительства. Сразу после этого инцидента и президент Гужмау и премьер-министр Алькатири публично признали, что деятельность некоторых сотрудников полиции вызывает обеспокоенность, и обещали принять строгие меры в отношении тех сотрудников полиции, которые признаны виновными.

С учетом серьезности ситуации премьер-министр Алькатири направил письмо Специальному представителю Сукэхиро с просьбой о помощи в укреплении потенциала в технической и тактической областях, в обеспечении руководства и командования на местах и укреплении дисциплины и психологической подготовки Национальной полиции Тимора-Лешти (НПТЛ).

Кроме того, 9 августа правительство объявило о создании комиссии по расследованию под руководство министра по вопросам управления, куда вошли замминистры по вопросам внутреннего управления и внутренних дел, Генеральный прокурор и Советник по вопросам прав человека от Канцелярии премьер-министра. Эти усилия дополнили внутреннее расследование по вопросам профессиональной этики, проведенное НПТЛ.

События 19 и 20 июля подчеркнули необходимость дальнейшего наращивания потенциала НПТЛ. Правительство остается полностью привер-

женным созданию профессиональных и подотчетных полицейских сил в соответствии с принятым в мае этого года органическим законом о НПТЛ. Принятие правительственного декрета о создании комитета по надзору свидетельствует об этой приверженности.

Однако, как отмечено в докладе Генерального секретаря, эффективное осуществление этих законов потребует постоянной финансовой и технической помощи. Президент, парламент, и правительство прилагают все усилия к решению вопросов, поднятых ветеранами, и надеются на неизменную поддержку МООНПВТ и международного сообщества. Мы надеемся, что благодаря такой помощи остающаяся напряженность будет в скором времени снята. Полным ходом идет подготовка к первым выборам на местном уровне, проведение которых еще больше укрепит демократический процесс, подотчетность и централизацию в нашем молодом государстве.

Тимор-Лешти признает и ценит значение диалога между государственными институтами и гражданским обществом, и в этой связи продолжает реализацию инициативы открытого управления, начало которой было положено в январе 2002 года. Мы живем в эпоху всемирного диалога и транспарентности и глобального управления, и наше правительство проводит сейчас консультации с общественностью по проекту законов о нефти. Эти консультации носят инклюзивный характер, и в них участвует тиморское гражданское общество, а также такие международные институты, как Всемирный банк, Азиатский банк развития и Международный валютный фонд.

Тимор-Лешти продолжает поддерживать хорошие отношения со своими соседями. Завершение деятельности по демаркации границы между Индонезией и Тимором-Лешти остается приоритетом для моего правительства, и мы прилагаем все усилия для заключения соглашения в предстоящие месяцы. Моя делегация приветствует недавнее объявление Европейского союза о поддержке проекта по переселению тиморцев, живущих в Индонезии. Недавняя аккредитация первого посла Индонезии в Восточном Тиморе является четким примером прогресса в наших отношениях с нашим ближайшим соседом. Отношения между Индонезией и Тимором-Лешти будут и впредь укрепляться, поскольку для этого есть добрая воля и оба правительства и народа объединены духом сотрудничества и дружбы.

В сентябре должны начаться переговоры о морской границе между Австралией и Тимором-Лешти. Тимор-Лешти уверен в возможности достижения справедливого и равноправного соглашения. Соглашение по постоянным границам жизненно важно для обеспечения в будущем экономической жизнеспособности и стабильности в Тиморе-Лешти.

Справедливость процесса примирения является краеугольным камнем обеспечения стабильного общества, в частности для таких стран, как наша, выходящих из конфликта. В Восточном Тиморе Комиссия по приему и примирению играет в этой связи весьма важную роль. Что касается работы Группы по тяжким преступлениям, то в судебном преследовании лиц, совершивших тяжкие преступления, был достигнут прогресс, как отмечено в докладе Генерального секретаря. Моя делегация надеется, что работа этой Группы будет завершена, как предусматривается в резолюции 1543 (2004) Совета Безопасности. Как общество мы хотели бы оставить прошлое позади и с уверенностью смотреть в будущее.

Укрепление институционального потенциала в ряде ключевых областей государственного управления, таких, как финансы, право, инфраструктура и экономическое планирование, критически важно для успеха усилий Тимора-Лешти по государственному строительству. В этой связи мы призываем Совет Безопасности, международное сообщество и партнеров по развитию продолжать поддерживать Тимор-Лешти путем направления советников в эти ключевые сектора для наставничества и укрепления потенциалов тиморских партнеров.

В заключение хочу сказать, что, несмотря на некоторый прогресс и прогноз роста валового внутреннего продукта в экономике на 1 процент, искоренение нищеты, укрепление инвестиционного потенциала и создание рабочих мест по-прежнему являются основными заботами правительства. В этой связи постоянная поддержка международного сообщества и партнеров по развитию критически важна для достижения экономического и социального развития, как это предусмотрено планом национального развития, для консолидации прогрес-

са, достигнутого с помощью международного сообщества, и для поддержания мира и стабильности.

Председатель: Я благодарю представителя Тимора-Лешти за его любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Индонезии. Я приглашаю его занять место за столом Совета Безопасности и выступить с заявлением.

Г-н Джени (Индонезия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за предоставленную моей делегации возможность участвовать в рассмотрении Советом Безопасности пункта повестки дня о положении в Тиморе-Лешти. Поздравляем Вас с занятием поста Председателя Совета в этом месяце. Моя делегация хотела бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, содержащийся в документе S/2004/669 от 13 августа 2004 года, который был представлен сегодня г-ном Хеди Аннаби.

Как, вероятно, помнят члены Совета, Индонезия постоянно поддерживала Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) в ее работе. В этой связи мы рады тому, что в докладе отмечены различные шаги, предпринятые тиморским правительством в направлении достижения самообеспечения. Индонезия всегда надеялась, что МООНПВТ поможет Тимору-Лешти добиться этой цели как можно скорее.

Индонезия весьма ценит свои отношения с Тимором-Лешти. Как отметил мой дорогой коллега посол Жозе Гутерриш, в прошлом месяце правительство Республики Индонезия даже повысило статус своего дипломатического представительства в Дили до уровня посольства, приняв президентский декрет за номером 60 от 26 июля 2004 года. В этом месяце наш посол в Тиморе-Лешти вручил свои верительные грамоты президенту Шанане Гужмау. Я разделяю надежду моего коллеги Жозе Гутерриша на то, что такое развитие событий позволит еще больше укрепить наши расширяющиеся отношения с Тимором-Лешти.

Аналогичным образом 30 июня 2004 года министры иностранных дел двух наших стран провели встречу в Бали для обсуждения усилий по дальнейшему расширению двустороннего сотрудничества, особенно в том, что касается пограничной проблемы. Члены Совета, возможно, хорошо осведомлены о том, что Технический подкомитет по демаркации и регулированию границы, в состав которого входят эксперты по пограничным вопросам от обеих стран, провели за период 2001–2004 годов 11 заседаний. Подкомитет достиг значительного прогресса, идентифицировал 907 географических пунктов международной границы в пограничном районе между двумя странами. Это важно, поскольку на эти географические пункты приходится приблизительно 90 процентов сухопутной границы между двумя странами. В результате этого достижения остается провести работу примерно лишь по 10 процентам границы.

Мне приятно информировать членов Совета Безопасности о том, что на этом заседании министры согласовали содержание предварительного соглашения между правительством Республики Индонезия и правительством Демократической Республики Тимор-Лешти о сухопутной границе и что они представят его на рассмотрение главам своих правительств. Я отмечаю, что такое развитие событий было одобрено в ходе сегодняшнего заседания. В проекте предварительного соглашения подчеркиваются особо активные усилия обоих государств по заключению первого в истории соглашения о границе между двумя странами, которые открывают путь для заключения всеобъемлющего соглашения о границе. В этой связи нам приятно отметить, что в докладе Генерального секретаря признается прогресс, достигнутый на июньском заседании Совместной пограничной комиссии и на последующей встрече министров иностранных дел.

Далее, я хотел бы обратить внимание Совета на недавнее заявление министра иностранных дел Тимора-Лешти по вопросу об острове Батек, ссылка на который содержится в докладе Генерального секретаря от 13 февраля 2004 года (S/2004/117), — относительно спора о его принадлежности между Индонезией и Тимором-Лешти. В сообщении для прессы по окончании встречи между министрами иностранных дел Индонезии и Тимора-Лешти от 15 августа 2004 года г-н Рамуш Орта заявил, что остров Батек находится под суверенитетом Индонезии, добавив, что он признателен за то, что Индонезия предоставит право тиморцам из Окуси посещать этот остров для отправления ритуалов или в целях сохранения традиций.

В заключение, я хотел бы сослаться на решение Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности от 17 июля 2004 года об изменении статуса режима опасности района Западного Тимора и положения его с пятой до четвертой позиции. Хотя это решение было принято с некоторым опозданием, тем не менее оно свидетельствует об улучшении ситуации в плане безопасности в приграничном районе. Мы надеемся, что дальнейшее улучшение ситуации в плане безопасности будет учтено и что режим опасности можно будет понизить до уровня нормы.

Как Индонезия, так и Тимор-Лешти преисполнены решимости придерживаться политики примирения и дальновидности в интересах своих народов и в интересах развития. Обе страны сделали выбор в пользу укрепления сотрудничества на основе взаимовыгодной политики. В этом контексте важно, чтобы МООНПВТ и международное сообщество по-прежнему поддерживали теплые и расширяющиеся двусторонние связи между Индонезией и Тимором-Лешти.

Председатель: Я благодарю представителя Индонезии за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Австралии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Даут (Австралия) (*говорит по-английски*): Я признателен за то, что теперь мы пытаемся ограничивать выражения любезности с целью повышения эффективности работы Совета Безопасности. Однако с моей стороны было бы неправильно, если бы в своем первом выступлении в Совете с тех пор как Вы, г-н Председатель, заняли пост Председателя, я не поприветствовал Вас здесь, в Нью-Йорке, и не отметил высокую эффективность Вашего председательства в этом месяце. Мне приятно присутствовать здесь сегодня.

Австралия горячо приветствует великолепный доклад Генерального секретаря (S/2004/669) о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ), а также очень полный и обстоятельный брифинг моего друга Хеди Аннаби, с которым он выступил сегодня утром. Как следует из доклада, МООНПВТ продолжает добиваться значительного прогресса в выполнении своего мандата, содействуя переходу Тимора-Лешти к самообеспечению. Однако остается еще много невыполненных задач, включая становление полицейского сектора и сектора правосудия Тимора-Лешти.

Хотя Совету не придется принимать решения по этому вопросу до ноября, мы твердо убеждены в том, что МООНПВТ должна оставаться в своем нынешнем виде вплоть до мая 2005 года. Мы против скорого вывода или сокращения полицейского или военного компонента Миссии.

Мы разделяем оценку Генерального секретаря, заключающуюся в том, что правоохранительные органы Тимора-Лешти, включая Группу быстрого реагирования, нуждаются в дальнейшей подготовке и развитии в целях укрепления своих технических навыков и профессионального уровня. Это уже довольно обсуждалось сегодня утром, но события 19 и 20 июля в ходе демонстрации ветеранов высветили очевидность того, что необходимо и далее заниматься укреплением потенциала национальной полицейской службы Тимора-Лешти. Я хотел бы особо отметить слова нашего коллеги, посла Гутерриша, о мерах, предпринимаемых в этом плане его правительством. Я считаю, что это также подчеркивает значимость присутствия на месте международной резервной полицейской группы быстрого реагирования на чрезвычайные ситуации вплоть до 20 мая 2005 года. Такая группа, по нашему мнению, должна быть сохранена в своем нынешнем составе.

Важно, чтобы МООНПВТ и далее предоставляла Тимору-Лешти время, необходимое для упрочения своих ведущих институтов и закрепления достигнутого прогресса. Важно также использовать это время эффективным и продуктивным образом.

Мне приятно сообщить Совету о том, что в процессе осуществления программы создания полицейских сил, которая реализуется совместными усилиями Австралии и Соединенного Королевства, достигнут значительный прогресс. Начало этой программе было положено в июле текущего года и на ее цели будет выделено 32 миллиона австралийских долларов в течение четырех с половиной лет. Мне также приятно, что другие представители упоминали в своих выступлениях об этой программе, которая получила высокую оценку со стороны правительства Тимора-Лешти. Мы намерены и впредь оказывать поддержку нашему соседу в целях расширения возможностей народа Тимора-Лешти и

обеспечения стабильности в этой стране посредством, среди прочего, направления 100 военных и 17 полицейских сотрудников в состав действующей Миссии Организации Объединенных Наций, а также посредством нашей существенной помощи в целях развития, реализации программ укрепления полиции и сил обороны.

Много внимания сегодня в первой половине дня уделялось переговорам по вопросу об установлении морских границ между Австралией и Тимором-Лешти. Я хотел бы очень четко заявить о том, что ни одна страна не придает этим переговорам столь большого значения, как Австралия. Совсем недавно, 11 августа, наш министр иностранных дел г-н Даунер провел встречу с г-ном Рамушем Ортой, министром иностранных дел посла Гутерриша, для обсуждения этого вопроса. Мне приятно сообщить Совету о том, что на переговорах достигнут весьма существенный прогресс, и в настоящее время Австралия и Тимор-Лешти подошли значительно ближе к урегулированию вопроса о постоянных морских границах. Обе наши страны занимают конструктивную позицию, которая нацелена на сохранение основополагающих интересов как Австралии, так и Тимора-Лешти. В свою очередь, Австралия верит в прочность своей юридической позиции, учитывая при этом тот факт, что речь идет о суверенитете. Мы очень рассчитываем на сотрудничество с Тимором-Лешти в целях скорейшего урегулирования сохраняющихся нерешенных проблем. В этой связи я хотел бы сообщить, что второй раунд переговоров состоится в сентябре.

Как известно членам Совета, Австралия вносит значительный вклад в международные усилия по поддержке самого молодого государства мира. Тимор-Лешти может и впредь рассчитывать на Австралию как на соседнее дружественное государство.

Председатель: Я благодарю представителя Австралии за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Нидерландов. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ван ден Берг (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются страны-кандидаты на вступление в Европейский союз — Болгария, Хорватия, Румыния и Турция; страны, участвующие в Процессе стабилизации и ассоциирования с Европейским союзом и являющиеся потенциальными кандидатами: Албания, Босния и Герцеговина, Сербия и Черногория и бывшая югославская Республика Македония; а также страны Европейской ассоциации свободной торговли Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, входящие в Европейское экономическое пространство.

После признания Тимора-Лешти в качестве независимого государства, которое произошло 20 мая 2002 года, страна столкнулась с рядом проблем, которые, говоря мягко, оказались непростыми. Однако правительство 191-го государства — члена Организации Объединенных Наций проявило мужество и решимость и приступило к решению этих проблем, некоторые из которых уже успешно урегулированы. Поэтому Европейский союз воздает должное народу Тимора-Лешти за его огромные достижения, которые привели к ускорению социального и экономического развития, эффективной работе действующих институтов, укреплению гражданской администрации, правовых рамок и некоторых сфер сил безопасности, которые, мы надеемся, добьются успеха в определении свой роли и сферы ответственности и формировании культуры открытости и подотчетности.

Кроме того, Европейский союз с глубоким удовлетворением отмечает, что правительства Тимора-Лешти и Индонезии в рекордные сроки сумели достичь согласия по большей части их общей границы. Европейский союз призывает правительства обеих стран наладить устойчивое сотрудничество в вопросе о возможных путях решения этого непростого вопроса, и мы надеемся, что взаимовыгодное соглашение будет подписано уже в ближайшее время.

Европейский союз понимает, что все достижения Тимора-Лешти были бы невозможны при нынешних темпах без последовательной поддержки и помощи со стороны Организации Объединенных Наций. Европейский союз хотел бы в очередной раз выразить признательность всем гражданам — мужчинам и женщинам — за их вклад в достижение успеха Миссии, которой умело руководил Специальный представитель Камалеш Шарма, а в настоящее время руководит г-н Сукэхиро Хасэгава. Европейский союз убежден в том, что Организация

Объединенных Наций будет и далее играть решающую роль в укреплении процесса создания потенциала в Тиморе-Лешти и в выработке стратегических рамок.

Несмотря на то, что явный прогресс достигнут в большинстве сфер, а в других произошли некоторые сдвиги, Европейский союз выражает сожаление в связи с тем, что по-прежнему сохраняется область, которая вызывает серьезную озабоченность. Борьба с безнаказанностью и поощрение культуры подотчетности и транспарентности являются важнейшими задачами, стоящими перед Тимором-Лешти в период после обретения страной независимости. Европейский союз неизменно поддерживает все усилия, направленные на привлечение к ответственности лиц, совершивших серьезные преступления в 1999 году в существовавшем тогда Восточном Тиморе. Предприняты некоторые шаги, и с целью использования в ходе процессов практики истолковывания сомнения в пользу ответной стороны и возможности соблюдения международных норм в ходе судебного разбирательства дел лиц, подозреваемых в совершении нарушений прав человека, Европейский союз в целом до настоящего времени воздерживался от слишком конкретных официальных заявлений.

Однако в настоящее время Европейский союз считает, что процесс в направлении установления справедливости и ликвидации культуры безнаказанности отклонился от правильного направления. Несмотря на квалифицированное проведение процесса расследования серьезных преступлений, он не привел к привлечению всех подозреваемых в совершении преступлений лиц к судебной ответственности с учетом того, что многие из них, как предполагается, по-прежнему находятся за пределами Тимора-Лешти. Поэтому Европейский союз обращается к государствам — членам Организации Объединенных Наций с призывом, с которым также обратился Генеральный секретарь, обеспечить всестороннее содействие и тем самым гарантии того, что лица, ответственные за совершение серьезных преступлений, не останутся безнаказанными. Эта проблема приобретает все более неотложный характер, поскольку деятельность Группы по тяжким преступлениям в соответствии с действующим мандатом МООНПВТ завершается в мае 2005 года.

Европейский союз с обеспокоенностью отмечает тот факт, что недавно в Джакарте Специальный трибунал по правам человека Индонезии отменил несколько вынесенных приговоров. По мнению Европейского союза, судебные процессы должны проводиться в соответствии с международными нормами, которым твердо привержено само правительство Индонезии. Мы надеемся, что правительство этой страны приложит максимум усилий для подтверждения справедливости судебного процесса. В этой связи Европейский союз намерен поддержать все будущие усилия, прилагаемые всеми соответствующими сторонами, включая Генерального секретаря.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Японии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Харагути (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за проведение этого открытого заседания, посвященного рассмотрению ситуацию в Тиморе-Лешти. Хочу также поблагодарить помощника Генерального секретаря г-на Аннаби за его всеобъемлющий брифинг.

На последнем открытом заседании по этому вопросу я высказывал мнение Японии о том, что для того чтобы Тимор-Лешти можно было считать действительно успешной операцией по поддержанию мира, Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) должна завершить свою деятельность и достичь своих целей в течение этого заключительного однолетнего периода. Поэтому в течение этого времени важно завершить переход от этапа операций по поддержанию мира с целью урегулирования конфликта к следующему этапу — деятельности по развитию, осуществляемой по двусторонним каналам и через соответствующие международные институты.

Исходя из этого, мое правительство высоко оценивает прогресс, о котором повествует доклад Генерального секретаря (S/2004/669). Тимор-Лешти добивается новых стабильных успехов в области управления и в секторе правосудия, а в секторе безопасности продолжается становление и укрепление правоохранительных учреждений и вооруженных сил. Важно, чтобы в Тиморе-Лешти сохранялась динамика в плане достижения устойчивой

независимости, и Япония будет и далее поддерживать эту деятельность.

В то же время нас беспокоит содержащееся в докладе замечание о том, что работа по разграничению наземной границы между Тимором-Лешти и Индонезией проводится неоперативно. Япония надеется, что обе страны будут и далее прилагать все силы к тому, чтобы решить эту проблему.

Прошедшая в июле в Дили демонстрация ветеранов и политический диалог, состоявшийся в прошлую субботу между руководителями правительства и представителями ряда групп бывших комбатантов, ветеранов и сирот и вдов, подчеркнули важность реинтеграции этих групп в жизнь всего общества. По этой причине следует уделять самое приоритетное внимание программе возвращения, трудоустройства и обеспечения стабильности для бывших комбатантов и общин Тимора-Лешти, которая управляется Программой развития Организации Объединенных Наций и в которую Япония вносит существенный вклад. Мы также призываем государства-члены поддерживать аналогичную деятельность.

Япония играет важную роль в построении стабильного Тимора-Лешти. Мое правительство обязалось предоставить — и стабильно предоставляет — помощь в размере до 60 млн. долл. США в течение трех первых лет после независимости при уделении основного внимания миростроительству и восстановлению в трех ключевых областях: сельское хозяйство, инфраструктура и развитие людских ресурсов. Мы уже инвестировали 57 млн. долл. США на такие проекты инфраструктуры, как дороги, электро- и водоснабжение в районе Дили. Инженерная группа и штабной персонал наших сил самообороны недавно завершили выполнение своих задачи и вернулись в Японию. В то же время по просьбе правительства Тимора-Лешти Япония передала правительству Тимора-Лешти оборудование инженерной группы, включая транспортные средства различных видов, которые можно использовать для строительства дорог, в надежде на то, что это поможет удовлетворению местных потребностей.

Мое правительство также старается, за счет направления так называемых гражданских силовых групп, состоящих из ветеранов инженерной группы и невоенных специалистов-инженеров, осуществлять передачу технологий, организуя обучение государственного персонала Тимора-Лешти обращению с передаваемой техникой и оборудованием и приемам их обслуживания. Мы считаем, что такая поддержка не только является новой честолюбивой задачей из разряда задач по сотрудничеству Японии в области обеспечения международного мира, но и помогает улучшить жизнь людей, что представляет собой основу для нынешнего национального строительства в Тиморе-Лешти.

Наконец, хочу вновь подчеркнуть, насколько важным будет для Тимора-Лешти этот заключительный однолетний период. Правительство Японии убеждено в том, что благодаря усилиям МООНПВТ и народа Тимора-Лешти и руководящей роли их мудрых руководителей удастся укрепить стабильность и основы развития в Тиморе-Лешти, а операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира сможет успешно завершить выполнение своей задачи.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Португалии. Приглашаю его занять место за столом Совета Безопасности и предоставляю ему слово.

Г-н Масьейра (Португалия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этого заседания, Генерального секретаря — за его последний доклад о положении в Тиморе-Лешти (S/2004/669), Специального представителя Хасэгаву и его сотрудников — за их прекрасную работу, а помощника Генерального секретаря Аннаби — за его брифинг.

Португалия полностью поддерживает заявление, с которым от имени Европейского союза выступил представитель Нидерландов. Я лишь добавлю к этому несколько наших собственных комментариев.

В докладе Генерального секретаря четко говорится о том, что в Тиморе-Лешти достигнуты значительные успехи на пути к самодостаточности. Страна приняла дополнительные законы и успешно взяла на себя ответственность за свою внутреннюю и внешнюю безопасность; продолжается развитие ее государственной администрации, правоохранительных учреждений и вооруженных сил.

Однако ясно, что предстоит еще проделать большую работу, особенно в плане безопасности, как показывают недавние столкновения между

группами людей, занимающихся боевыми единоборствами. Эти события свидетельствуют о серьезных социально-экономических проблемах, с которыми Тимор-Лешти все еще сталкивается сегодня, в частности о разочаровании в среде молодежи, безработице и нищете.

Не менее важным для устойчивого и жизнеспособного развития Тимора-Лешти является завершение переговоров по вопросу о границах с его соседями: Австралией и Индонезией. В последнем случае недавно имели место позитивные изменения в вопросе делимитации совместной наземной границы, и решающую роль здесь сыграла приверженность руководства обеих стран. В этом плане мы хотели бы поощрить обе страны к оперативному решению оставшихся вопросов.

В настоящее время проходят переговоры с Австралией по морским границам; они также внушают оптимизм. В этой связи я хотел бы напомнить слова старшего министра и члена президиума Совета министров Тимора-Лешти г-жи Аны Песуа Пинту, которая в мае этого года сказала на заседании Совета:

> «Позиция моего правительства по этому вопросу является простой и ясной: мы имеем право на честную и справедливую морскую границу с нашими двумя соседями: Австралией и Индонезией; и мы руководствуемся принципами международного права и международной практикой». (S/PV.4965, стр. 24)

Мои заключительные замечания касаются ответственности международного сообщества и Совета Безопасности в отношении Тимора-Лешти в контексте борьбы с безнаказанностью и содействия подотчетности и транспарентности.

В сентябре 1999 года народ Тимора-Лешти безоговорочно доверился Организации Объединенных Наций. Все мы знаем о том, что потом произошло. Преднамеренная кампания террора вынудила десятки тысяч людей спасаться бегством в горах, других людей согнали вместе и заставили покинуть страну. Людей убивали, их имущество было разграблено, а более 80 процентов инфраструктуры страны уничтожено.

В этом контексте правительство Индонезии представило уверения в том, что ответственные за эти серьезные нарушения прав человека и международного права предстанут перед судом. Международное сообщество поверило этому обещанию.

Португалия хотела бы напомнить об обещании правительства Индонезии привлечь к суду ответственных за нарушения прав человека и гуманитарного права в Тиморе-Лешти в рамках соблюдения международных норм справедливости и правосудия. Тем не менее вынесенные приговоры не привели к появлению документального отчета о происходивших в Тиморе-Лешти нарушениях прав человека.

Кроме того, глубокое разочарование вызвали отмена приговоров четырем военным и полицейским, которые первоначально были обвинены в совершении зверств в Тиморе-Лешти, и в частности недавние решения, в соответствии с которыми из 18 обвиняемых лишь двое — которые являются гражданскими лицами и восточными тиморцами по происхождению — отбывают сроки тюремного заключения.

Мы хотели бы подчеркнуть то значение, которое мы придаем подотчетности и уважению прав человека. В этом плане Португалия с большим вниманием следит за усилиями Генерального секретаря и международного сообщества, которые заняты поиском путей эффективного завершения работы структур, создававшихся для расследования совершенных в Тиморе-Лешти нарушений прав человека.

Мы поддерживаем Тимор-Лешти как независимую страну, которая живет в мире с собой и со своими соседями и которая полностью интегрирована в свой регион. Как и прежде, Португалия всегда готова способствовать укреплению и развитию Тимора-Лешти и усилиям Организации Объединенных Наций в этом направлении.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Новой Зеландии. Приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и выступить с заявлением.

Г-н Макай (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за подготовку этого очередного доклада. Как уже было определено в апреле, Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) вступила в завершающий этап. Подведение итогов работы за последние три месяца по основным направлениям деятельности позволит нам определить, какие

направления требуют особого внимания сейчас, когда Совет готовится в последний раз возобновить мандат этой Миссии в ноябре.

Мы видим много позитивного в деятельности гражданских институтов. Достигнут существенный прогресс в проведении сухопутной границы между Тимором-Лешти и Индонезией, и мы ожидаем окончательной договоренности в ближайшие недели. Приняты основные законодательные положения в области правосудия и прав человека, и идет подготовка к парламентским выборам 2006 года. Мы приветствуем правительство Тимора-Лешти за его решимость в деле преодоления серьезных препятствий, с которыми оно сталкивается как малое государство с ограниченными ресурсами и малым потенциалом.

Что касается сектора безопасности, то мы согласны с тем, что еще имеется ряд серьезных проблем в наращивании потенциала инфраструктуры безопасности Тимора-Лешти, особенно в области быстрого реагирования. В следующем докладе мы надеемся получить информацию о дальнейшем прогрессе в подготовке сил полиции и сил безопасности.

Мы по-прежнему решительно поддерживаем работу Группы по тяжким преступлениям и специальных коллегий как важных компонентов встречающего международную поддержку процесса, направленного на то, чтобы виновные в совершении преступлений в Восточном Тиморе в 1999 году понесли наказание. Нас обнадеживает информация о том, что Группа по тяжким преступлениям разработала стратегию завершения своей работы в сроки, определенные Советом Безопасности в резолюции 1543 (2004). На двустороннем уровне мы также решительно поддерживаем работу восточнотиморской Комиссии по приему, установлению истины и примирению, которая дополняет работу Группы по тяжким преступлениям в том, что касается менее серьезных преступлений.

Новая Зеландия постоянно заявляет о том, что виновные в совершении преступлений в Тиморе-Лешти в 1999 году должны быть преданы суду в соответствии с нормами международного права. Мы глубоко обеспокоены тем, что специальные процессы, которые были организованы для этой цели, как представляется, не дали результатов. Мы считаем недопустимым, чтобы международное сообщество мирилось с атмосферой безнаказанности. Если внутренние процессы не в состоянии обеспечить торжество справедливости, то Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности должны сыграть свою роль и добиться того, чтобы виновные в совершении преступлений не ушли от ответа и предстали перед судом.

Мы рады участию учреждений Организации Объединенных Наций, фондов и программ в широком спектре деятельности в Тиморе-Лешти. Для Организации Объединенных Наций переход от операции по поддержанию мира к стандартному присутствию для обеспечения развития — очень важная часть этапа укрепления этой Миссии, и мы считаем очень важным, чтобы эти вопросы освещались в очередных докладах о миротворческой деятельности миссий. Мы призываем Организацию Объединенных Наций подумать над тем, как распределить главные остающиеся задачи между донорами. Мы считаем, что информация об оценке Организацией Объединенных Наций важна в качестве поддержки Тимора-Лешти сейчас, когда страна приступает к запланированному сворачиванию в будущем году операции по поддержанию мира, и могла бы быть полезной для других правительств, получающих двустороннюю помощь на цели развития.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Малайзии. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Растам (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне искренне поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце и поблагодарить Постоянного представителя Румынии за руководство работой Совета в прошлом месяце.

Моя делегация рада возможности выступить в Совете Безопасности по вопросу о положении в Тиморе-Лешти три месяца спустя после принятия резолюции 1543 (2004) Совета Безопасности. Мы выражаем искреннюю признательность Генеральному секретарю за его очередной доклад о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) (S/2004/669) и благодарим помощника Генерального секретаря г-на Хеди Аннаби за обстоятельное и четкое представление этого доклада и за утренний

брифинг. Мы воздаем должное Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Сукэхиро Хасэгаве, бывшему Специальному представителю г-ну Камалешу Шарме и сотрудникам гражданского, военного и полицейского компонентов МООНПВТ за их преданность делу и бесценный вклад в процесс национального строительства в Тиморе-Лешти.

Я рад отметить, что деятельность, которая осуществляется Организацией Объединенных Наций и, в частности, вклад, внесенный МООНПВТ, открывают возможности для прогресса в Тиморе-Лешти. Организация Объединенных Наций играла и играет важную роль в обеспечении безопасности в этой стране и в содействии ее выходу из конфликта. Она помогает в формировании в стране политических, экономических, социальных, правовых и судебных институтов. Мы особо отмечаем поддержку, которая была оказана системам государственного управления и правосудия, судебной работе по тяжким преступлениям, поддержку развитию правоохранительных органов и поддержку в деле обеспечения безопасности и стабильности в Тиморе-Лешти.

Генеральный секретарь отмечает в своем докладе, что достигнутый прогресс позволил снизить уровень международного присутствия на местах. В этой связи моя делегация рада отметить, что правительство Тимора-Лешти приняло ряд важных мер для достижения самообеспечения и что начиная с 20 мая 2004 года оно официально взяло на себя ответственность за обеспечение внутренней и внешней безопасности. В то же время мы отмечаем замечание Генерального секретаря о том, что «пока не будут получены достаточные по объему национальные доходы, процесс становления устойчивых национальных учреждений будет по-прежнему зависеть от международной помощи» (S/2004/669, пункт 2). Это очень важный момент, который международное сообщество и Совет Безопасности должны учитывать. Малайзия сделает все от нее зависящее в рамках своих возможностей для содействия похвальным усилиям правительства и народа Тимора-Лешти, направленным на достижение дальнейшего прогресса.

Нас вдохновляет принятие важных законов о создании правовых и институциональных рамок, а также продолжающиеся усилия по привитию культуры свободного политического диалога и урегулирования двусторонних проблем. Эти успехи не были бы достигнуты без полной приверженности, решимости и твердого намерения руководителей страны добиться достижения этих целей и без поддержки со стороны народа Тимора-Лешти в целом.

Отрадно отмечать, что следующий раунд переговоров между Тимором-Лешти и Австралией о совместной разработке нефтяных и газовых месторождений в регионе состоится в следующем месяце — сентябре. Мы желаем успеха этим переговорам, с тем чтобы они предоставили народу Восточного Тимора возможность укрепить дееспособность своих государственных институтов, поддерживать стабильность и содействовать улучшению социально-экономических условий. В этой связи наша делегация надеется, что обе стороны удвоят усилия для того, чтобы как можно скорее добиться взаимовыгодного урегулирования этого вопроса.

Мою делегацию также впечатляют продолжающиеся усилия как Тимора-Лешти, так и Индонезии по разграничению общей сухопутной границы. Мы надеемся, что обсуждения и контакты между этими двумя этими странами приведут к выработке окончательного соглашения по сухопутной границе и к улучшению управления приграничными районами в интересах дальнейшего укрепления двусторонних отношений и сотрудничества между двумя соседними странами. Мы также отмечаем заявления Постоянного представителя Тимора-Лешти и Постоянного представителя Индонезии в отношении других усилий, которые предпринимают обе страны в интересах дальнейшего улучшения своих двусторонних отношений, и мы их поддерживаем.

Генеральный секретарь сообщил Совету о своей оценке прогресса, достигнутого МООНПВТ, и о задачах, стоящих перед Организацией Объединенных Наций в Тиморе-Лешти. Мы принимаем к сведению замечание о том, что многое предстоит сделать в остающиеся до истечения мандата МООНПВТ месяцы. Ясно, что необходима дальнейшая международная помощь и что, как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе,

> «Дополнительные двусторонние усилия по укреплению тиморской государственной администрации, правоохранительных учреждений и вооруженных сил существенно важны для того, чтобы тиморские коллеги достигли

необходимого потенциала упорядоченным и устойчивым образом». (*Там же, пункт 46)*

В контексте обеспечения эффективного осуществления законов, принятых с целью создания национальных институтов безопасности, отмечается, например, что по-прежнему имеются значительные потребности в финансовых и людских ресурсах. Поэтому важно, чтобы международное сообщество предоставило тиморцам достаточно времени для приобретения необходимых навыков и опыта, особенно в ключевых областях, где местного опыта все еще недостает. Малайзия обеспечивает подготовку людских ресурсов в ряде областей. Мы готовы к дальнейшему сотрудничеству с правительством Тимора-Лешти.

Малайзия как соседняя страна подтверждает свою приверженность процессу национального строительства и развитию Тимора-Лешти. Мы предлагаем двустороннюю помощь и будем и впредь искать новые возможности по оказанию помощи правительству Тимора-Лешти. Мы продолжаем поддерживать в полном объеме деятельность Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти, а также усилия правительства и народа этой страны.

Председатель: Я благодарю представителя Малайзии за любезные слова в мой адрес.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Аннаби для ответа на замечания и вопросы.

Г-н Аннаби (*говорит по-английски*): Был лишь один конкретный вопрос — от представителя Франции. Поэтому я буду очень краток.

Конечно, все мы полностью осознаем последствия решения индонезийского Апелляционного суда отменить обвинительные приговоры индонезийским военным и полицейским, признанным виновными в совершении тяжких преступлений в Тиморе-Лешти в 1999 году. В этом плане позиция Генерального секретаря ясна. Он неоднократно подчеркивал необходимость обеспечения того, чтобы виновные в тяжких преступлениях предстали перед судом и чтобы преступники не могли рассчитывать на безнаказанность.

Генеральный секретарь просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить обстоятельный доклад о том, как на сегодняшний день проходит процесс по тяжким преступлениям: как в Индонезии, так и в Тиморе-Лешти. Мы надеемся, что доклад будет подготовлен к концу сентября или в начале октября. Тогда нам будет проще рассмотреть, на основе доклада и в ходе консультаций с Советом Безопасности вопрос о том, какие действия можно было бы предпринять для того, чтобы обеспечить поступательное развитие процесса по тяжким преступлениям и исключить безнаказанность.

Председатель: Я благодарю г-на Аннаби за его разъяснения.

Итак, в моем списке больше нет ораторов. Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.